

# BE CZKA

NAJSTARSZA GAZETA W OPOLU I OKOLICY

NR 15 (288)

12.12 – 8.01

ROK 2013 (XXV)

Cena 2 zł (5% VAT)

## Polski cud gospodarczy

Jest czas przedświąteczny i wypada napisać coś optymistycznego, ale mam z tym kłopot, bo nie dostrzegam w życiu publicznym powodów do jakiegoś szczególnego optymizmu. Uratowało mnie Centrum im. Adama Smitha, które zaprosiło naszą redakcję na konferencję, zorganizowaną z okazji 25 rocznicy przywrócenia w Polsce wolności gospodarczej. Konferencja była aż w Warszawie, czyli za daleko dla „Beczki”.

Z programu konferencji dowiedziałem się jednak, że w jej trakcie zaplanowano debatę „Źródła polskiego cudu gospodarczego”. Czy może być przed świętami bardziej optymistyczna wiadomość niż to, że oto mamy w Polsce 25 lat cudu gospodarczego? A przy tym świętuje cud nie byle kto, bo debatę prowadził Bogusław Chrabota (redaktor naczelny „Rzeczpospolitej”) i były działacz Krakowskiego Towarzystwa Przemysłowego) a zaproszeni

przez niego goście to: prof. Antoni Dudek (Uniwersytet Jagielloński i IPN), prof. Robert Gwiazdowski (prezydent Centrum im. Adama Smitha), dr Tadeusz Syryczyk (założyciel i prezes Krakowskiego Towarzystwa Przemysłowego, były minister przemysłu oraz transportu i gospodarki morskiej) oraz Marek Matraszek (wspierającego opozycję wolnorynkową w PRL, były przedstawiciel Fundacji im. Margaret Thatcher na Europę Środkową).

W konferencji uczestniczyło też wielu innych profesorów, których trudno tu wszystkich wyliczać, ale był wśród nich np. prof. Marek Belka (prezes NBP, były premier i minister finansów). Jeśli tak szacowne gremium widzi 25 lat cudu, to znaczy że cud z pewnością jest, a skoro ja go nie widzę, to zwyczajnie potrzebuję nowych, mocniejszych okularów. Cieszymy się więc gospodarczym cudem!

Piotr Badura

## Bryczką zamiast saniami

Święty Mikołaj krążył wytrwale po całej naszej okolicy, by dotrzeć do jak największej liczby dzieci. Śniegu nie było, więc saniami nie dało rady. Mikołaja ze zdjęcia poniżej uratowała pani Katarzyna Stępień z Opola, wożąc go swą bryczką i koniem. Dzięki te-

mu był w stanie w rozwieźć aż 90 paczek dzieciom z Bładacza (gmina Łubniany). Rolę świętego Mikołaja odegrał sołtys z Bładacza, a aniołkiem była Nikole Kalina (aniołkowi dziękujemy za zdjęcie). Paczki sfinansowała Rada Sołecka i Urząd Gminy.



**Radosnych,  
rodzinnych  
Świąt Bożego  
Narodzenia**

**i wszelkiej  
pomyślności  
w Nowym  
2014 Roku**

**Czytelnikom  
życzy redakcja**

## W NUMERZE:

- Autem drożej niż samolotem
- Ze Śląskiem na ty – wyniki
- Zamurowany okruch Murowa

# FAKTY\*

● Moc zainstalowana wszystkich polskich elektrowni wiatrowych to 3079 MW (dla porównania Elektrownia Opolo to ok. 1500 MW). Elektrownie wiatrowe pracują jednak zwykle z dużo mniejszą mocą niż zainstalowana. Huragan Ksawery, który zaatakował Polskę w czwartek 5 grudnia, spowodował, że polskie elektrownie wiatrowe wykorzystano 5 grudnia ustanowiły rekord wykorzystania swych możliwości – niemal 100%. Tak silne wiatry są jednak niebezpieczne dla elektrowni wiatrowych.

● Polska zalicza się do państw ubogich w wodę. Tymczasem wg GUS pojemność zbiorników retencyjnych w Polsce nie przekracza 6% objętości rocznego odpływu wód z terytorium państwa. Tak mały poziom retencji ani nie zapewnia dostatecznej ochrony przed nadmiarem wody (powódzie), ani nie zabezpiecza przed jej brakiem w innych okresach.

● Wśród państw nad Bałtykiem najwyższe zużycie nawozów sztucznych na hektar użytków rolnych miały w sezonie 2011/2012 Niemcy (172 kg/ha) i Polska (148 kg/ha) a najmniejsze Rosja (13 kg/ha) – informuje GUS. Dania, Szwecja, Finlandia, Estonia, Łotwa i Litwa mieszczą się w zakresie 50-100 kg/ha. Nieprawidłowe stosowanie nawozów powoduje nadmierne ich przenikanie do rzek a dalej do Bałtyku. Jako nawóz korzystniejszy i bezpieczniejszy jest obornik, ale wg GUS nawożenie nim maleje.

● Pod względem zbiórki elektrośmieci (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny) w UE-27 Polska zajmuje 24. miejsce. Zbieramy ich 2,8 kg na mieszkańca rocznie. Mniej zbierają tylko Rumunia (1,1 kg), Łotwa (1,9 kg) i Litwa (2,7 kg). Czołówka to Szwecja (15,9 kg), Dania (14,8 kg), Luksemburg (9,4 kg) i Finlandia (9,1 kg).

● W 2012 wprowadzono w Polsce do obrotu łącznie 350 mln sztuk różnych baterii i akumulatorów. W 2010 Polska miała obowiązek zebrać 18% zużytych baterii i akumulatorów i tyle zebrała. W 2011 obowiązywał nas poziom 22% a w 2012 już 25% tymczasem w obu tych latach zebrano po 34% – informuje GUS.

\* Wersja faktów obowiązująca w dniu zamknięcia tego wydania „Beczki”.

## Autem drożej niż samolotem?

Zatelefonował do mnie czytelnik. Nie podobał mu się telewizyjny materiał o naszych żołnierzach w Afganistanie, którzy ofiarne zbierali tam plastikowe nakrętki z butelek od wody. Półtorej tony nakrętek posłali samolotem do Polski, by można było sprzedać je tu i uzyskane pieniądze dołożyć na zakup protez dla chłopczyka bez kończyn.

Czytelnik uważa, że koszty akcji były dużo większe niż pieniądze za nakrętki. Pieniądze wydane na akcję są wg niego wyrzucane w błoto. Gdyby akcji nie robić, to za zmarnowane pieniądze można by pomóc nie tylko temu chłopczykowi, ale jeszcze innym dzieciom. Czy czytelnik ma rację?

Żołnierze twierdzą, że gdyby samolot nie zabrał nakrętek, to leciałby z pustym miejscem. Może to i prawda. Może wojskowi logistycy słabo radzą sobie z organizacją lotów. Jednak linie lotnicze każą płacić za każde dodatkowe kilo bagażu nie ze złośliwości, ale dlatego, że każde kilo bagażu zwiększa zużycie paliwa. Półtorej tony nakrętek w locie z Afganistanu do Wrocławia to sporo dodatkowo spalo-

nego paliwa. Ponadto chłopczyk jest z Dębina (Lubelszczyzna) a nakrętki wylądowały we Wrocławiu, więc jeszcze potrzebna była wojskowa ciężarówka.

Gdybym chciał, aby mi wojsko przetransportowało samolotem półtorej tony ładunku z Afganistanu do Wrocławia i potem jeszcze wojskową ciężarówką po Polsce, to wątpię że zadowoliliby ich 800 zł. Tymczasem nakrętki skupuje się po 50-60 groszy za kilo. Półtorej tony to właśnie 800 zł. Bywa jednak tak (gdy np. zadbają o to media), że skup daje nawet po złotówce za kilo a stratę odbija sobie na innych klientach.

Słuchałem niedawno żalów osoby związanej ze zbieraniem przez uczniów butelek PET. Odbiorca zgłosił, że będzie już brać je tylko za darmo, bo w skupie dostaje za nie tyle, ile kosztuje go dowieszenie ich tam. A przecież PET ma podobną cenę co tworzywa, z których są nakrętki. Może gdyby szkoła wysyłała PET do skupu wojskowym samolotem, to byłoby taniej.

Piotr Badura



## Z INNEJ BECZKI



■ Kiedyś w Krakowie było około 90 tysięcy palenisk domowych, a obecnie jest ich już tylko około 30 tysięcy – zaznacza w rozmowie z portalem wnp.pl prof. Wiesław Blaschke z Polskiej Akademii Nauk. – Jeżeli zanieczyszczenie powietrza jest większe, to pozostaje pytanie, czy to z racji ogrzewania węglem. Najłatwiej znaleźć w węglu koźła ofiarnego. Tymczasem społeczeństwo ubożeje, wzrastają obszary biedy i ubóstwa, przez co spalane są w piecach różne odpady, w tym plastik, szmaty, czy kawałki opon. Z kolei prof. Bronisław Barchański z Akademii Górniczo-Hutniczej w Krakowie wskazuje, że prócz tego, iż wiele osób spala odpady, to ponadto w całej Polsce, w tym i w Krakowie, doszło do gwałtownego rozwoju transportu samochodowego. Należy więc dokładnie zbadać i przeanalizować, jakie są rzeczywiste przyczyny zapylenia Krakowa. Przecież skoro obecnie spala się dużo mniej węgla niż przed laty, to nie węgiel jest przyczyną problemu. Uchwała sejmiku,

wprowadzająca całkowity zakaz palenia węglem w Krakowie, ma obowiązywać od września 2018 roku.

wnp.pl – 5 grudnia

■ Drób, wieprzowina i baranina od kwietnia 2015 roku będą musiały być obowiązkowo oznaczone krajem pochodzenia. Tak zadecydowały w zeszłym tygodniu kraje unijne. Polska była przeciw – informuje „Puls Biznesu”. – Jako jeden z największych producentów drobiu w UE... miała jednak niewiele do powiedzenia, choć nowe prawo – jak przekonuje branża – uderza właśnie w nas. Bo „made in Poland” może zniechęcać do zakupów. Polska produkcja drobiu rośnie o 7-8 proc. rocznie, podczas gdy inne kraje nie zwiększają jej albo wręcz ją zmniejszają. Jesteśmy postrzegani jako ci, którzy konkurują, zaniżając ceny. Nowe przepisy to obrona tych krajów, które chcą chronić własny rynek. Niemcy już dawno temu zaczęli podkreślać pochodzenie produktu.

pb.pl – 9 grudnia

## REKLAMA W „BECZCE”

tel. 606 977 733

– wysoka skuteczność  
– niskie ceny

e-mail: beczka@ceti.com.pl



## AUTO

ELEKTRYKA  
MECHANIKA

Krzysztof Kasperek

Krzanowice k/Opola  
ul. Stara Droga 18  
Obwodnica Opola  
tel. 609-133-623  
czynne pn-pt 8-16

– klimatyzacja  
– rozruszniki, alternatory  
– autoalarmy  
– centralne zamki  
(sterowane pilotem)  
– wymiana oleju (GRATIS!)

# Gospodarka bez prądu? (2)

O elektryfikacji Polski pisałem już w poprzedniej „Beczce”. Dziś ciąg dalszy tego tematu.

W 1939 roku, przed wybuchem II wojny światowej, w Polsce (II RP) zelektryfikowanych było 1,3 tys. wsi, co stanowiło zaledwie 3 proc. wszystkich. Trudno się jednak temu dziwić w sytuacji, gdy nawet w miastach II RP większość mieszkańców nie miała doprowadzonego prądu.

Podczas wojny zelektryfikowano ok. 500 wsi, co oznacza, że elektryfikacja wsi przyspieszyła. Czy może być konstatacja smutniejsza dla Polaka od tej, że okupant elektryfikował polską wieś szybciej niż II RP? Ten problem jest zresztą głębszy.

Elektryfikacja w II RP polegała głównie na tym, że gdy jakiś przedsiębiorca chciał uruchomić fabryczkę i potrzebował prądu dla jej maszyn, to musiał też wybudować sobie małą elektrownię. Elektrownie II RP w większości nie były elektrowniami zawodowymi. Były to głównie małe elektrownie zakładowe, produkujące prąd na potrzeby jakiejś fabryczki i sprzedające jego skromne nadwyżki okolicznym mieszkańcom. Zawodowe elektrownie, też zresztą małe, były nieliczne i związane głównie z dużymi miastami. Elektrownie zakładowe mają tę wadę wobec zawodowych, że mniej ważne jest w nich, by produkowały prąd opłacalnie.

Jeszcze poważniejszym problemem „energetyki” II RP był brak systemu elektroenergetycznego. Małe elektrownie działały każda oddzielnie. Były to takie wysypki elektryfikacji zagubione w morzu nieelektryfikowanego kraju. Gdy na którejś z tych wysypek dochodziło do awarii elektrowni, to nie było tam prądu, bo wysypka nie miała połączenia z innymi wysypkami. Za początek (i chyba też koniec) budowy systemu elektroenergetycznego II RP można uznać połączenie warszawskiej Elektrowni Miejskiej Powiśle z Elektrownią Pruszków. Obie zaopatrywały w prąd Warszawę. Połączono je 12 maja 1937 kablem 35 kV.

Kolejny postęp w budowie systemu elektroenergetycznego dokonał się dopiero za okupacji, gdy oddano do użytku linię przesyłową 150 kV z Rożnowa w Ma-

łopolsce do Warszawy. Rożnow to wieś nad Dunajcem, któremu dawniej często zdarzało się mocno wylewać. Oznaczało to katastrofalne powodzie w okolicy. Już w czasie I wojny światowej projektowano utworzenie w Rożnowie zapory. Powstały zbiornik chroniłby wtedy okolicę przed powodzią.

Skoro miała być zaporą, to i elektrownia wodna. Choć myślano o tym już podczas I wojny światowej, to budowę zapory i elektrowni ukończono dopiero podczas okupacji, w czasie II wojny światowej. Ponieważ w okolicy Rożnowa nie było komu sprzedawać prądu (nieelektryfikowane wsie), to najrozsądniejszym było pociągnąć linię do Warszawy i tam wysyłać prąd. Tak też zrobiono.

Po II wojnie światowej zmieniły się granice Polski. Na ziemiach, które Polska straciła na wschodzie, praktycznie nie było zelektryfikowanych wsi i nie elektryfikowano ich też podczas okupacji. Przedwojenne 1,3 tys. zelektryfikowanych wsi i zelektryfikowane za okupacji 500 wsi zachowaliśmy więc niemal w całości. Z kolei ziemie, które Polska uzyskała po wojnie na zachodzie, miały już wiele zelektryfikowanych wsi. Dzięki zmianie granic przybyło nam więc dodatkowo 1,7 tys. zelektryfikowanych wsi. Łącznie mieliśmy więc po wojnie około 3,5 tys. zelektryfikowanych wsi, czyli 10 proc. wszystkich. Wojna przyniosła zatem wielką poprawę, z 3 proc. zelektryfikowanych wsi w 1939 roku do 10 proc. w 1945 roku.

Prawdziwy postęp w elektryfikacji wsi nastąpił jednak dopiero po wojnie. Choć w 1945 kraj leżał w gruzach, zniszczony, a jeszcze wyszabrowany, to w ekspresowym tempie zaczęto elektryfikować wieś. W latach 1945-1949 zelektryfikowano 11,5 tys. wsi. W cztery i pół roku, mimo zrujnowania kraju, zelektryfikowano więc dziesięć razy więcej wsi niż przez całe 21 lat II RP. To jest niewyobrażalne osiągnięcie.

Z równie wielkim osiągnięciem w elektryfikacji polskiej wsi mieliśmy też do czynienia w latach Władysława Gomułki

(1956-1970). W 1956 prąd miało w Polsce 37 proc. wszystkich gospodarstw rolnych. W 1970 korzystało z niego już 96 proc. gospodarstw. Elektryfikacja wsi była więc praktycznie zakończona, bo pozostałe 4 proc. nieelektryfikowanych w 1970 roku gospodarstw, to były w przeważającej liczbie gospodarstwa zaszyte gdzieś w głębi lasów, lub też położone samotnie w górach czy na innym odludziu, albo też np. na terenach przewidzianych do zalania w związku z budową zbiorników wodnych, czy do przekształcenia w kopalnię odkrywkową. Ich elektryfikacja była po prostu nieopłacalna.

Warto dodać, że zakończenie tej powojennej, pierwszej w dziejach Polski elektryfikacji wsi, nieco prowizorycznej jeszcze, oznaczało, że prąd dotarł do wszystkich wiejskich szkół, przedszkoli i ośrodków zdrowia. Dziś trudno sobie wyobrazić, by takie placówki mogły działać bez prądu.

Gdy tylko zakończono pierwszą elektryfikację wsi, zaraz rozpoczęto nową. Wiadomo przecież było, że sieć budowana krótko po wojnie była bardzo awaryjna i nie zapewniała przesyłu dostatecznie dużej ilości prądu, by można było używać większych maszyn z silnikami elektrycznymi. Ta pierwsza sieć gwarantowała głównie oświetlenie domów i gospodarstw oraz działanie domowego sprzętu typu radio, telewizor, żelazko, pralka Frania, czy mała lodówka. Do końca PRL praktycznie całą sieć na wsiami zastąpiono nowszą. Oznaczało to, że III RP powinna była od początku lat 90. rozpocząć prace przy kolejnej, trzeciej elektryfikacji wsi. Rozpoczęła?

Odnoszę wrażenie, że III RP wyraźnie przyhamowała doskonalenie sieci, systemu elektroenergetycznego i energetyki. Wierzone chyba, że na tym, co zostawił PRL, można jechać latami. No ale lata minęły. To, co zostawił PRL, jest zużyte. Za kilka miesięcy będzie 25 lat od symbolicznej daty 4 czerwca 1989. Czy są dziś widoki na jakiś postęp w polskiej energetyce? Czy możemy ufać przynajmniej, że nie będzie gorzej?

Piotr Badura



## Studio Dekoracji Okien



- firany
- zasłony
- karnisze
- szycie i montaż

## Katarzyna Stiller

ul. Namysłowska 112  
46-081 Dobrzeń Wielki

tel. 77 544 37 05  
tel. 77 433 03 97

pon-pt. 9.00 ÷ 17.00  
sob. 9.00 ÷ 14.00



tel. 77-46-96-777  
www.kuznia.dobrzeń.pl

Dobrzeń Wielki, ul. Kościelna (przy kościele św. Katarzyny)

## NOWOŚĆ!

Oprawiamy prace:

- dyplomowe
- magisterskie
- inżynierskie



## Kiermasz w Łubnianach

W pierwszą niedzielę grudnia obok remizy OSP w Łubnianach odbył się kiermasz bożonarodzeniowy – wspólne dzieło Publicznej Szkoły Podstawowej w Łubnianach, Stowarzyszenia „Cis”, Parafialnego Caritasu i Rady Sołectkiej. Sprzedaży pięknych i pomysłowych ozdób świątecznych, ciast, pierników itp. towarzyszyły występy uczniów, które z wielkim upodobaniem oglądali i oklaskiwali goście.

Świąteczny kiermasz zgromadził licznych gości z Łubnian i okolic. Słowa uznania należą się wszystkim, którzy przyczynili się do jego zorganizowania i poświęcili wolny czas dla wspólnej radości, spotkania i biesiadowania.

**Rozwita Pierzyna**

## Sukcesy w Walcach

W dniach 16-17 listopada w Domu Kultury w Walcach odbył się XXII Festiwal Chórów i Zespołów Śpiewaczych Mniejszości Niemieckiej w Walcach, organizowany przez Gminny Ośrodek Kultury w Walcach oraz Śląskie Stowarzyszenie Samorządowe w Leśnicy. Zaprezentowało się 6 chórów (144 wykonawców) oraz 19 zespołów (275 wykonawców dorosłych i 7 dzieci). Wśród występujących były też chóry i zespoły z naszej okolicy.

Chór „Cantabile” z Dobrzecza Wielkiego zajął pierwsze miejsce a chór „Cantilene” z Łubnian trzecie. Wśród zespołów z naszej okolicy najwyżej uplasowało się „Kupskie Echo”, które zajęło drugie miejsce. Zespół „Sternentaler” z Kotorza Małego zajął trzecie. Ponadto Nagrodę Wójta Gminy Walce za udany debiut otrzymał zespół „Dobrzeczanek” a nagrody za udział w przeglądzie otrzymały zespoły: „Heimatglocken” z Kotorza Małego, „Wengerner Echo” z Węgrów oraz „Melodia” z Borków. Gratulujemy!

## II Bieg Mikołajowy

W sobotę 7 grudnia Międzyszkolny Uczniowski Klub Sportowy Jełowa zorganizował w Dąbrówce Łubniańskiej II Bieg Mikołajowy. Pobiegli w nim uczniowie z Luboszyca, Łubnian i Jełowej. Dystans dla najmłodszych – 100 metrów, dla najstarszych – 800 metrów.

Na sportowców czekała kielbaska z grilla, gorąca herbata, słodkie pierniki i mandarynki. Zawodnicy, ich opiekunowie i kibice mogli się ogrzać przy ognisko, które zapłonęło w lesie dzięki leśniczemu, panu Joachimowi Barczykowi z Nadleśnictwa Turawa. Przygotował on też dla biegaczy małe mikołajowe upominki.

Podobnie jak w ubiegłym roku sponsorem medalii dla najlepszych był Urząd Gminy Łubniany w osobie wójta Krystiana Bładego oraz pani Bożeny Pardej, którzy zawsze chętnie wspierają każdą inicjatywę sportową wśród dzieci i młodzieży.

**Jacek Wiczorek**



# Ze Śląskiem na ty

Jury XX Regionalnego Konkursu Literackiego „Ze Śląskiem na ty” (przewodniczący – prof. Bogusław Wyderka oraz członkowie – prof. Teresa Smolińska, Jan Goczoł i Piotr Badura) po zapoznaniu się ze 171 pracami, zgłoszonymi w czterech kategoriach wiekowych, dokonało podziału nagród i wyróżnień.

**I kategoria (klasy I-IV szkół podstawowych) – spośród 34 prac nagrodzono i wyróżniono następujące:**

I nagroda – Agnieszka Magosz i Marcin Magosz z PSP Brożec za pracę „Co nasza olma wspominał nołczynsi...” (opiekun Ewa Magosz); II nagroda – Natalia Grała z PSP Łubniany za pracę „Oni również pokochali tę ziemię...” (op. Jolanta Begińska); trzy III nagrody – Anna Kokott z PSP Dobrzeń Wielki za pracę „Kot bohater” (op. Marzena Kamińska); klasa III z PSP Łubniany za pracę „Jak to nase olmy i praolmy tańcowały” (op. Gabriella Sygulka) oraz Maksymilian Nalewaja z PSP Łubniany za pracę „Moja Olma i mój Olpa” (op. Jolanta Begińska).

Wyróżnieni: Adam Kałuża z PSP Dobrzeń Wielki (op. Marzena Kamińska); Paweł Gryszczyk z PSP Dobrzeń Wielki (op. Marzena Kamińska); Paweł Mika z PSP Otmice (op. Marianna Gordzielik); Anna Michalik z PSP Otmice (op. Marianna Gordzielik); Laura Mross z PSP Zimnice Wielkie (op. Jolanta Drwięga).

**II kategoria (klasy V-VI szkół podstawowych) – spośród 62 prac nagrodzono i wyróżniono następujące:**

I nagroda – Olivia Turek z ZSG Żędowice za pracę „Łod leżnio nic sie niy bandzie miało...” (op. Anita Stachowska); II nagroda – Marcela Rinke z PSP Walce za pracę „Wykopki” (op. Sylwia Glombik); dwie III nagrody – Julia Cebula z ZS Zimnice Wielkie za pracę „Losy Poltki olmy i od niej muter” (op. Jolanta Drwięga) oraz Nikola Hoinka z PSP nr1 w Głogówku za pracę „Lyki z Ponboczkowy aptyki” (op. Barbara Przybylska).

Wyróżnieni: Michaela Cedzich z PSP Leśnica (op. Renata Cedzich); Michał Jagło z ZSP w Boguszycach (op. Izabela Zajkowska-Gajos); Iwona Pogrzeba z PSP Brynica (op. Renata i Damian Pogrzeba); Tomasz Klyszcz z PSP Zębówce (op. Ewelina Pokorska); Dominika Paluch z PSP z OS Dobrzeń Wielki (op. Stanisław Janczy); Ewa Anna Topola z PSP nr 26 Opole (op. Barbara Passoń i Stefania Topola).

**III kategoria (gimnazja) – spośród 34 prac nagrodzono i wyróżniono następujące:**

I nagroda – Marlen Sadło z PG Stare Siołkowice za pracę „Mojy Siołkowice” (op. Ewa Moździoch); II nagroda – Karolina Jon z PG Zdzieszowice za pracę „Dzisiej w Rozwadzy, czyli co ucichło, a to czym jeszcze je głojsno...” (op. Beata Babilec); dwie III nagrody – Anna Kałuża z PG Zdzieszowice

za pracę „NAUMANN – maszyna do szycia mojjj oumy” (op. Teresa Kierel) oraz Manuela Widera z PG Zdzieszowice za pracę „Nojlepszy kołolcz znejdziesz w Rozwadzy” (op. Beata Babilec).

Wyróżnieni: Anastazja Szynol z ZS w Zimnicach Wielkich (op. Jolanta Drwięga); Anna Plotnik z ZGS w Zębówcach (op. Iwona Grabowska); Weronika Siwek z PG Zdzieszowice (op. Beata Babilec); Jessica Glombek z PG w Żelaznej (op. Anna Dudek); Paulina Smarsły z PG nr2 Krapkowice; Marek Koj z PG Dobrodzień (op. Andrzej Kniejski).

**IV kategoria (szkoły ponadgimnazjalne i dorośli) – spośród 41 prac nagrodzono i wyróżniono następujące:**

I nagroda – Katarzyna Becker za pracę „Praopa Mikołaj i jego kuźnia”; II nagroda – Arthur Schulwitz za pracę „Rozwadzki mietlourz”; dwie III nagrody – Maria Mitrenga za pracę „Matczyne wiano” oraz Iwona Rybol za pracę „Blondynka w srogim mieście”.

Wyróżnieni: Robert Hellfeier, Agata Drwięga, Piotr Tomanek oraz Mateusz Wiecha z ZS w Komornie (op. Elżbieta Szafarczyk). Wyróżnienia specjalne otrzymały Krystyna Popanda i Renata Polak.

# Zamurowany okrucz Murowa

W każdej miejscowości są jakieś stare budynki, które czasem poddaje się remontom i przebudowom. Zdarza się, że się je rozbiera, burzy. W jednym i drugim przypadku kupy starej materii trafiają na wysypisko – gruz, resztki konstrukcji, instalacji, ale też pozostałości po poprzednich pokoleniach właścicieli. Na ogół nikt się nad tym „barachłem” nie pochyla. Czasem jednak, tak odruchowo, odkładamy „coś” na bok, by potem się temu przyjrzeć. Niekiedy okazuje się, że miało to sens.

Młode małżeństwo kupiło sobie w Świerklach stary budynek. Podczas gruntownej przebudowy w rozbieranej ścianie znaleźli butelkę. Była nieco inna niż te, które znali, więc nie trafiła do gruzu, jak wiele innych pozostałości. Przy jakiejś okazji przyjrano się jej w towarzystwie „ciekawskich” świerklan i okazało się, że ma odcisnięty znak przy samej szyjce, „stempel firmowy” – jakiś orzeł i napisy: „Czarnowanzer Glasshütte H. Ebstein No 4”.

Zrazu stanęło pytanie: „To może dom ma tyle lat, ile butelka, więc ile?”, „Z którego roku jest ta flaszką?” Dokładnie nie da się tego ustalić, bo dane z butelki są charakterystyczne dla dłuższego okresu XIX wieku – od 1834 r., kiedy to huta – Czarnowanzer Glasshütte (wybudowana w połowie XVIII wieku przez klasztor czarnowąski w Murowie, należąca do niego aż

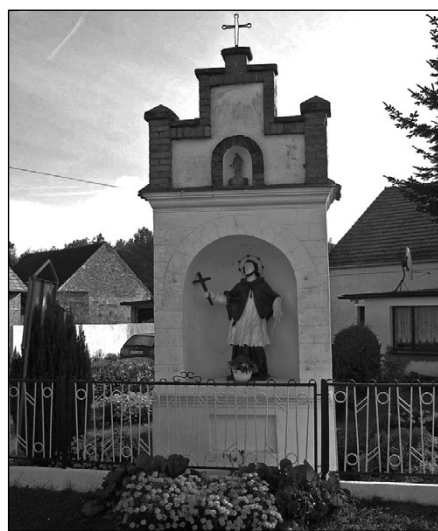
do sekularyzacji – upaństwowienia w 1810/1811 r.) drogą „przetargu” znalazła się w rękach rodziny Ebstein, do roku 1895, w którym nastąpiła kolejna zmiana właścicieli.

Ebsteinowie prowadzili hutę w różnych konfiguracjach rodzinnego interesu. Już krótko po sekularyzacji wygrali licytację na jej najem, ale do czasu zakupu nie mieli prawa firmować jej swym nazwiskiem. W każdym razie Heimann Ebstein – H. Ebstein z butelki prowadził ją do pierwszych lat 80-tych XIX wieku. Po nim był Paul – ostatni właściciel z tej rodziny.

Zważywszy na „stempel” na butelce jest w manierze drugiej połowy XIX wieku, można zaryzykować stwierdzenie, że dom, na budowie którego butelka została wprawdzie opróżniona, a później zamurowana, powstał w przedziale lat 1860-1880. Jak wiele innych najprawdopodobniej był wtedy pod strzechą, a w pierwszej ćwiartce XX wieku został pokryty dachówką. Dziś wyszykowany, jak przystało na XXI wiek, cieszy właścicieli jeszcze bardziej związanych z miejscem, za sprawą historycznej butelki.

**Józef Moczko – świerklanin**

**PS.** Nie wyrzucajmy pochopnie wszystkiego, co wydawałoby się w pierwszej ocenie szmelcem, barachłem, bo czasem jakieś okruczy z tego mogą przemówić historycznie.



## Kapliczka w Surowinie

Pokazana na zdjęciu obok piękna murowana kapliczka, poświęcona Janowi Nepomucenowi, stoi w ogrodzie pani Marty Hylla, w Surowinie, przy ul. Opolskiej 35. Pochodzi prawdopodobnie z 1886 roku a ufundował ją Franz Kansy. Została wybudowana obok studni, w której w dawnych czasach pojono konie, bowiem w pobliżu znajdowała się gospoda. Ostatni większy jej remont wykonano w 1983 roku.

Kapliczka wzniesiona jest na prostokątnej podstawie, murowana z cegły, otynkowana i pomalowana na biało. Posiada w swym cokole kwadratową płytką niszę, w której pierwotnie prawdopodobnie znajdowała się jakaś inskrypcja. Dziś jest już ona niewidoczna, choć można jeszcze do-

strzec fragmenty liter. Pani Marta obiecała, że przy następnym malowaniu dokładnie sprawdzi, co znajduje się pod warstwami farby z wielokrotnego malowania.

W środkowej części kapliczki jest otwarta wielka nisza, półkoliście zwieńczona, w której stoi figura Jana Nepomucena. Wnęka była prawdopodobnie kiedyś zamknięta na drzwiczki, bo po obu jej stronach są zawiasy. W części szczytowej znajduje się niewielka otwarta nisza, półkoliście zwieńczona, w której stoi figurka św. Bartomeja Siewcy.

Ozdobny gibel od frontu kapliczki ma wokół lamówkę z czerwonej cegły a zwieńczony jest metalowym krzyżem.

**Ernst Mittmann**

## OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW

Popielów, ul. Szenwalda 39 A, tel. 77 427-56-90 do 92

- przeglądy techniczne (rejestracja) wszystkich typów pojazdów
- komputerowa diagnostyka silnika
- remonty pojazdów
- wymiana opon i szyb samochodowych

Godziny otwarcia: 7.30 – 17.00  
i w każdą sobotę od 8.00 do 13.00

## USŁUGI PROTETYCZNE

lic. tech. dent. Lidia Panek

- ♦ wykonywanie uzupełnień protetycznych
- ♦ ekspresowa naprawa protez

tel. 77 44-18-488, całodobowy 501-363-342  
Opole, ul. 1 Maja 15 – oficyna, wejście bramą  
naprzeciw przystanku MZK przy dworcu PKS



Czynne  
codziennie  
11:00 – 17:00

**rabaty – raty – rachunki – kosztorysy**



## Dzieje się przedszkolu

W świerkłańskim oddziale Publicznego Przedszkola w Czarnowasach wciąż coś się dzieje. „W piątek 29 listopada odbyły się, jak co roku, Andrzejkę – informuje wychowawczyni Sylwia Kuś. – Dzieci z grup Kotki i Myszi świetnie się bawiły podczas takich wróżb jak: Buciki, Kim będę w przyszłości, Serca z imionami, Kolorowe cukierki, Ciasteczka z grosikiem. Wróżby przeplatane były tańcami przy piosenkach integracyjnych”.

Dzieje się nie tylko w sferze wychowania i opieki, ale też w gospodarczej. 27 listopada w centrum Świerkli mocno dudniło, a im bliżej przedszkola, tym bardziej ziemia się trzęsła, bo obok przedszkola brygada firmy WOCCA (Artur Wocka – usługi ogrodnicze) z Chróścic kładła kostkę, a właściwie kończyła równać ją ciężkimi wibratorami. Koszty minimalne, bo kostka z odzysku, a za całym przedsięwzięciem jak zwykle sprawcze działanie dyrektor przedszkola Katarzyny Radlak i przychylność Urzędu Gminy Dobrzeń Wielki.

**Józef Moczko – świerklanin**

## Topolowa agresja na Park SRI

W świerkłańskim Parku Stowarzyszenia Rozwoju Inicjatyw (SRI) kolejne zmiany, głównie w enklawie dla dzieci, gdzie dokonano wymiany starych urządzeń zabawowych, tj. wieży z dodatkami (zjeżdżalnia, pojedyncza huśtawka, pomost drabinowy) i podwójnej huśtawki, pamiętających jeszcze pierwszy okres funkcjonowania SRI – założyciela i gospodarza parku (1992/2000 r.).

Na wniosek Stowarzyszenia i z akceptacją Rady Sołeckiej Urząd Gminy Dobrzeń Wielki (właściciel terenu parku) za-

kupił nowe urządzenia ze środków budżetowych tzw. funduszu sołeckiego, a firma „Faktor” z Węgrów (gmina Turawa) zainstalowała je. Wiele przy tym było społecznie czynu Stowarzyszenia: rozebranie starych urządzeń, wykopanie siedemnastu betonowych stóp, zniwelowanie terenu (ściągnięcie darni z wyższych partii i wypełnienie zagłębień), wykarczowanie krzewów i „pnączy” dla uzyskania strefy ochronnej według aktualnych wymogów.

Również za sprawą Stowarzyszenia na wiacie estradowo-biesiadnej zostały założone rynny z rzygaczami, zabezpieczające słupy nośne przed zamakaniem (dotychczas woda spływała z dachu wprost na grunt, w którym są posadowione).

Problemem w Parku SRI jest podchodzenie korzeni pobliskich topól pod nawierzchnię kortu – boiska wielofunkcyjnego i wyrzuszanie go, do sęków włącznie. Topole rosną na granicy Parku SRI, którego właścicielem jest Gmina Dobrzeń Wielki, ale po większej części w pasie drogowym, którego właścicielem jest Zarząd Dróg Powiatowych w Opolu.

Probleem istnieje od wielu lat. Stowarzyszenie wnioskuje o usunięcie topól, a Gmina Dobrzeń Wielki ponosi straty,



gdyż asfalt kortu ze względów bezpieczeństwa musi wciąż remontowany, tzn. trzeba wycinać wyrzuszone przez korzenie pasy i zalewać je od nowa asfaltem. Stowarzyszenie też pomaga w tym, tzn. wykonuje przekopy i przecina korzenie w dostępnych miejscach wokół kortu (w obrębie niszczącego działania topól). W niedostępnych miejscach korzenie penetrują dalej (biegną przy korycie dostownie jak spora wiązka kablowa).

Rokrocznie trzeba też sprzątać „fury” liści, opadłych z topól. Aktualnie MZGKiM z Kup zabrało 17 worków liści, zebranych także za sprawą Stowarzyszenia. Koszty, koszty, szkody, a wystarczyłoby topole, w tym wypadku chwasty, ściąć. Trwa wymiana pism w tej sprawie.

**Józef Moczko – świerklanin**





**Redit.pl**

**Tworzenie stron internetowych**

46-024 Łubniany, ul. Opolska 50  
Tel.: 77 550 58 63, tel. kom.: 519 104 235  
e-mail: [kontakt@redit.pl](mailto:kontakt@redit.pl), [www.Redit.pl](http://www.Redit.pl)



**GIESA MEBLE**

[www.giesa.pl](http://www.giesa.pl)

**MEBLE NA WYMIAR**

kuchnie, sypialnie, łazienki,  
garderoby, szafy i inne

---

**Aranżacja, pomiar i projekt w cenie mebli**

---

Popielów, ul. Klasztorna 3  
Sklep – Dobrzeń Wielki ul. Namysłowska 22  
tel. 77 46-95-279, kom. 604-995-183

**W ofercie także sprzęt AGD**

*Oto zwiastuję wam radość wielką...  
dziś w mieście Dawida narodził się nam Zbawiciel,  
którym jest Mesjasz, Pan. (Lk 2, 10-11)*

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia pragnę przesłać najserdeczniejsze życzenia. Niech będą niezapomnianym czasem spędzonym w spokoju i radości w gronie najbliższych, bez pośpiechu, trosk i zmartwień, a wraz z nadchodzącym Nowym Rokiem dużo zdrowia i szczęścia oraz wszelkiej pomyślności i spełnienia marzeń życzy

**Henryk Wróbel**  
Wójt Gminy



## Gratulujemy!

W dniu 25 listopada w Samorządowym Ośrodku Kultury w Komprachcicach odbył się VI Festiwal Piosenki „Jesienne nutki”. Wzięło w nim udział ponad 50 podmiotów wykonawczych.

Z powodzeniem zaprezentowały się dzieci z Gminnego Ośrodka Kultury w Dobrzenu Wielkim pracujące pod opieką Agnieszki Ślusarczyk. Pierwszą nagrodę otrzymała Milena Krzyścin (zdjęcie z boku), która bravurowo wykonała piosenkę „Z liściem na trzy czwarte”. Także gra na orzechach wzbudziła

uznanie jurorów i Dziecięcy Zespół Wokalny z Kup (zdjęcie u dołu) otrzymał III nagrodę za wykonanie jesiennej cha-chy. Wyróżnione zostały również Anna Koschny oraz Wiktoria Mielnik.



## Medal za wybory

Na sesji Rady Gminy Dobrzeń Wielki w dniu 28 listopada, podobnie jak na wszystkich poprzednich, radni omawiali ważne problemy, podejmowali ważne uchwały, jak chociażby uchwała w sprawie utworzenia jednoosobowej spółki Gminy Dobrzeń Wielki (nazwa do ustalenia), która będzie zaspokajając potrzeby lokalnej społeczności (zadania własne Gminy Dobrzeń Wielki).

Krótko rzecz ujmując chodzi o przekształcenie MZGKiM w Kup, by dalej zajmowała się sprawami komunalnymi – zasadniczo gospodarką odpadami komunalnymi (wywozem śmieci), co ma zapewnić możliwie najniższe obciążenie kosztami mieszkańców (opłata za śmieci).

W antrakcie miała miejsce sympatyczna sytuacja. Dwuosobowa delegacja, w imieniu Przewodniczącego Państwowej Komisji Wyborczej – szefa Krajowego Biura Wyborczego złożyła Pani Kornelii Lauer-Koneckiej (sekretarz Gminy Dobrzeń Wielki) serdeczne podziękowania za wieloletni wkład pracy w przygotowania i organizację wyborów samorządowych, wyborów Prezydenta RP, wyborów do Sejmu i do Senatu RP, wyborów do Parlamentu Europejskiego oraz referendum na terenie Gminy Dobrzeń Wielki. Delegacja wręczyła pani Kornelii okolicznościowy medal Państwowej Komisji Wyborczej oraz kwiaty.

Pani Kornelia nadmieniła w kuluarach, że sekretarzem w gminie jest od 1990 roku, ale już w 1989 roku zajmowała się wyborami, było więc ich sporo. Do gratulacji dołącza się również redakcja.

**Józef Moczek – świerklanin**

## Kiermasz rękodzieła KLK

KLK to skrót od Klub Ludzi Kreatywnych. Działa on przy Gminnym Ośrodku Kultury w Dobrzenu Wielkim. W sobotę 7 grudnia od godz. 16:00 odbywał się w GOK kiermasz rękodzieła pań z Klubu. Zostaliśmy zaproszeni (bardzo dziękujemy), ale nie mogliśmy być. Żałujemy.

Pozdrawiamy panie z KLK i apelujemy (do wszystkich), by raczej przysyłać nam z wyprzedzeniem informację, że jakaś impreza się odbędzie, to ją w „Beczce” zapowiemy. Można też po imprezie przysłać mejlem jakieś zdjęcie i parę słów, to zamieścimy tę informację. W ostateczności można zadzwonić do nas (606-977-733). Oddzwonimy, wysłuchamy i sami napiszemy.

**Nowicki**  
Zakład Optyczny  
od 1996 roku

tel. 77 469 64 37

- komputerowe badanie wzroku
  - porady lekarza okulisty
  - markowe oprawy i szkła
  - soczewki kontaktowe dobór i sprzedaż
  - naprawy
  - rabaty dla stałych klientów
- Przy zamówieniu okularów badanie gratis!**  
pn-pt: 9.00 - 16.30  
soboty: 10.00 - 12.00

**Dobrzeń Wielki, ul. Namysłowska 85**

## USŁUGI DENTYSTYCZNE

Wszystkie usługi protetyczne  
np.: naprawy protez już od 30 zł

tel. 606-784-607, 77-454-67-14

Czynne codziennie 10:30 – 18:00

W soboty i niedziele po telefonicznym uzgodnieniu

Promocja na wszystkie usługi dla emerytów i rencistów.

OPOLE, ul. 1 Maja 25/4 (róg Reymonta i 1 Maja)

WYSTAWIAMY RACHUNKI i KOSZTORYSY



## Sekcja taekwondo w Karłowicach

Nowo otwarta duża hala sportowa przy Szkole Podstawowej w Karłowicach zapewni lepsze warunki młodzieży, która ćwiczy w działającej tam sekcji taekwondo, ale też – jak informuje karłowicka strona internetowa – początkowo onieśmielała swą wielkością młodych zawodników, tym bardziej, że w tej nowej hali jest też miejsce dla publiczności (koledzy i rodzice). Po krótkim czasie zawodnicy oswoili jednak nowy obiekt.

Pierwszym poważniejszym sprawdzianem w obecnym zezonie był rozgrywany 24 listopada Polish Open Cup, czyli coroczne opolskie zawody taekwondo z międzynarodową obsadą (udział zapowiedziały m. in. drużyny z Mołdawii, Azerbejdżanu, Kazachstanu i Ukrainy). Karłowicką sekcję reprezentowali: Igor Łęczyński, Natan Horodyński, Damian Gnap, Dominika Gnap, Damian Firszt, Kacper Bernacki, Krzysztof Duliniac, Jakub Piasecki, Dawid Zaremba, Wiktor Seńkowski, Oskar Wilk i debiutantka – Amelia Kopij.

Karłowiczanie zaprezentowali się bardzo dobrze. Większość doszła do finałów, a troje z nich zdobyło medale: Jakub Piasecki (brązowy w konkurencji techniki szybkościowej), Amelia Kopij (srebrny – soft-stick), Igor Łęczyński (brązowy – soft-stick).

Na ferie zimowe zaplanowano obóz z koreańskimi trenerami taekwondo.

**Pełnych ciepła, spokoju i radosnych Świąt Bożego Narodzenia oraz pomyślności i zadowolenia w Nowym 2014 Roku wszystkim mieszkańcom Gminy Popielów życzą:**

**Przewodniczący Rady Gminy**  
Jerzy Kupczyk

**Wójt Gminy**  
Dionizy Duszyński

## Krótko z gminy

◆ W środę 18 grudnia o godz. 20:00 odbędzie się w popielowskim Domu Kultury spotkanie organizacyjne w sprawie tradycyjnego „chodzenia z koźlem”.

◆ Na rodzinne pieczenie pierników zaprasza SCKTiR do Domu Kultury w Popielowie. Impreza odbędzie się w poniedziałek 16 grudnia. Początek o godz. 16:00. Fartuszek mile widziane. Więcej informacji pod telefonem: 77 469-21-93

◆ Popielowska szkoła, Stowarzyszenie Przyjaciół Popielowa „Razem”, SCKTiR i urząd gminy zaprosiły wszystkich na piąty jubileuszowy Jarmark Adwentowy w niedzielę 8 grudnia. Uczniowie z pomocą nauczycieli i rodziców przygotowali występy i świąteczne rękodzieła. Było też coś na ciepło i na słodko. Jarmark poprzedziły tradycyjnie nieszpory.

◆ Kiermasz Adwentowo-Świąteczny odbywał się 8 grudnia także w Starych Siołkowicach. Jego organizatorem był Parafialny Zespół Caritas. Rozpoczął się on nabożeństwem adwentowym a potem były

występy dzieci, zespołów a także swojskie wypieki z gorącą kawą i herbatą.

◆ W Starych Siołkowicach Mikołaj nie miał kłopotów z dotarciem do dzieci. Zamiast wędrować od domu do domu, podążył wprost do Pizzerii Laura, gdzie dzieci już go oczekiwały. Galerię 16 zdjęć z imprezy można obejrzeć na stronie:

[www.staresiolkowice.pl](http://www.staresiolkowice.pl)

◆ W przetargu na dostarczanie energii elektrycznej na potrzeby obiektów Gminy Popielów i jej jednostek organizacyjnych wzięły udział trzy firmy: Tauron Sprzedaż z Krakowa, Energa Obrót z Gdańska i PKP Energetyka z Warszawy. Najkorzystniejsza okazała się oferta warszawskich kolejarzy i to oni będą w 2014 zaopatrywać gminne obiekty w prąd.

◆ Do przetargu na dostarczanie energii elektrycznej do oświetlenia dróg i miejsc publicznych Gminy Popielów przystąpiły tylko dwie firmy: Tauron Sprzedaż z Krakowa i PKP Energetyka z Warszawy. Korzystniejsza była oferta warszawskich kolejarzy, więc prąd od nich będzie rozjaśniać ulice gminy w 2014 roku.



## Mikołaj i konkurs szopek

W sobotę 7 grudnia w popielowskim Domu Kultury odbyło się spotkanie z Mikołajem dla dzieci i dorosłych. Obok zdjęcie z tej imprezy. Pełny album 21 zdjęć można obejrzeć na stronie:

[www.facebook.com/SCKTiR](http://www.facebook.com/SCKTiR)

Poza wszystkim, co imprezie mikołajowej towarzyszyć musi (prezenty, rozmowy z Mikołajem, zabawy etc.) spotkanie stało się też okazją do ogłoszenia wyników zorganizowanego przez Samorządowe Centrum Kultury, Turystyki i Rekreacji konkursu na szopkę bożonarodzeniową.

Konkurs ogłoszono jeszcze w październiku. Uczestniczyło w nim 13 szopek. Ich zdjęcia można obejrzeć na stronie internetowej SCKTiR: [www.scktir.pl](http://www.scktir.pl)

Głosowanie możliwe było tylko na fejsbuku, więc w jakiś sposób było ono ograniczone. Głosy zliczano do 6 grudnia a dzień później, podczas mikołajowego spotkania, ogłoszono, która z szopek podobała się fejsbukowiczom najbardziej.

## PRODUCENT OKIEN I DRZWI Z PCV

**DOMIX-P**  
Dobrzeń Mały, ul. Krótka 3  
[www.domix-p.opole.pl](http://www.domix-p.opole.pl)  
77 44 04 213

## Wójt Gminy Murów zawiadamia

o wywieszeniu na tablicy informacyjnej Urzędu Gminy w Murowie oraz na stronie internetowej [www.bip.murow.pl](http://www.bip.murow.pl) Zarządzenia Wójta: Nr Or.0050.78.2013 r. w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do najmu, położonych w miejscowości Murów.



**Zdrowych, spokojnych i pełnych rodzinnego ciepła Świąt Narodzenia Pańskiego, odpoczynku od codziennego zabiegania oraz chwili zadumy, wszelkiej pomyślności w Nowym Roku 2014 a także spełnienia w życiu osobistym i zawodowym, życzą wszystkim mieszkańcom Gminy Murów**

**Wójt Gminy, Rada Gminy i pracownicy Urzędu Gminy**



## II turniej mikołajkowy

W sobotę 30 listopada w Starych Budkowicach rozegrano II Mikołajkowy Turniej Tenisa Stołowego. W zawodach rywalizowało łącznie 69 zawodników i zawodniczek w pięciu kategoriach wiekowych. Sędzią turnieju był Jan Tobiasz.

Pierwsze miejsca w poszczególnych kategoriach zajęli: Szymon Rogoziński z Nysy (żacy), Patryk Rydz z Wrocławia (młodzicy), Paweł Grela z Żerdzin (juniorzy), Milena Kluszevska z Częstochowy (dziewczęta) oraz Dawid Połoszczański z Opola (open).

Najlepsi zawodnicy turnieju otrzymali pamiątkowe dyplomy, medale, puchary oraz cenne nagrody rzeczowe. Prócz tego każdy uczestnik zawodów otrzymał prezent od św. Mikołaja w postaci torby ze słodyczami. Wszyscy zostali poczęstowani kielbasą z grillu, napojami, kawą i herbatą. Turniej odbywał się w miłej, sportowej i świątecznej atmosferze.

Organizatorzy, czyli Roman Morawiec, Paweł Przeździecki oraz dyrektor PSP w Starych Budkowicach – Norbert Kafka, serdecznie dziękują sponsorom i wszystkim, którzy pomagali w organizacji mikołajkowych zawodów.

Zainteresowani pełną listą zawodników i galerią zdjęć z turnieju, znajdują je na stronie Opolskiego Związku Tenisa Stołowego pod datami 3 i 8 grudnia. Jest tam również lista sponsorów turnieju, jednak zbyt obszerna, byśmy mogli ją tutaj zamieścić. Adres strony OZTS to: [www.ozts.pl](http://www.ozts.pl)

## Jubileuszowy Mikołaj

Już po raz dziesiąty Wójt Gminy Murów wraz z gminnymi jednostkami OSP organizował „Mikołajową” akcję pomocy dla dzieci. Mieszkańcy gminy Murów, z racji jubileuszu, hojnie darowali słodycze, z których zrobiono sto dużych paczek. Były w nich także inne artykuły spożywcze, artykuły szkolne i odzież, w większości nowa, a także zabawki.

Zebrane dary pakowano w sobotę 7 grudnia w remizie OSP Zagwizdzie a w niedzielę 8 grudnia orszak wyruszył do Domu Samotnej Matki z Dzieckiem w Zopowych, Domu Dziecka w Chmielowicach i Domu Pomocy Społecznej w Czarnowasach. Św. Mikołaj zakończył trasę w Domu Pomocy Społecznej w Dobrzeniu Wielkim u emerytowanego księdza proboszcza z parafii Zagwizdzie.

Organizatorzy akcji składają serdeczne podziękowania wszystkim mieszkańcom, którzy przyczynili się do radości obdarowanych dzieci i osób chorych w Czarnowasach. Radość tych dzieci, uszkodzonych przez los, niech będzie zapłatą za otwarte serca.

## Nakręć okolicę i wygraj!

W związku z bardzo dużym zainteresowaniem konkursem filmowym pt. „Oddaj głos na Budkowiczanę” Stowarzyszenie Budkowice proponuje kolejny konkurs. Komórką, kamerą lub aparatem fotograficznym należy nakręcić film pokazujący okolicę i przesłać go do 20 grudnia na adres mailowy:

[stowarzyszenie.budkowice@o2.pl](mailto:stowarzyszenie.budkowice@o2.pl)

Film zapisany i wysłany w formacie mp4, nie może być krótszy niż 20 sekund ani dłuższy niż 60 sekund. Jeden autor może wysłać najwyżej dwa filmy. Wszystkie filmy promujące gminę Murów, czyli pokazujące jej najpiękniejsze miejsca, możliwości spędzenia czasu, obiekty warte odwiedzenia etc., będą udostępnione na stronie internetowej Stowarzyszenia Budkowice:

[www.facebook.com/StowarzyszenieBudkowice](http://www.facebook.com/StowarzyszenieBudkowice)

Z tej strony zainteresowani dowiedzą się też o szczegółach konkursu, w tym o nagrodach, których tym razem przewidziano jeszcze więcej. Gorąco zachęcamy do udziału w konkursie.

**Piotr Koziol**

## Wójt Gminy Murów zawiadamia

o wywieszeniu na tablicy informacyjnej Urzędu Gminy w Murowie oraz na stronie internetowej [www.bip.murow.pl](http://www.bip.murow.pl) Zarządzeń Wójta nr Or.0050.73.2013 oraz nr Or.0050.74.2013 z dnia 28 listopada 2013 roku, w sprawie ogłoszenia wykazu nieruchomości przeznaczonych do dzierżawy i odpłatnego udostępniania, stanowiących własność Gminy Murów – położonych w Radomierowicach, Okołach, Zagwizdzu, Starych Budkowicach i Murowie.

## Magazyn Węglowy

Stare Budkowice, ul. Targowa 40

**Oferuje: Węgiel: Kostka, gruby, orzech, EKO groszek, miął, koks**

Tel. 77 4210011 kom. 511 391 514

Atrakcyjne ceny!

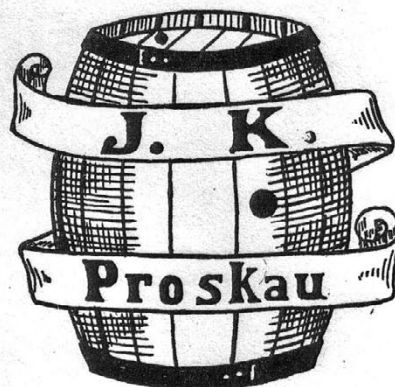
Atrakcyjne ceny!



16c.

200416.

z. 28252.



25/7. 1914. Fa. J. Krombholz, Proskau D./Schl.  
26/11 1914.

Geschäftsbetrieb: Herstellung und Vertrieb von Bier, Mineralwasser und Tabakfabrikaten. Waren: Bier, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Limonaden, Brauselimonaden, Zigarren.

[14. 3056]

## Z historii opolskiego piwowarstwa (50) Browary powiatu opolskiego<sup>(13)</sup>

### Browar Krombholzów w Prószkowie

W 1895 roku właścicielem prószkowskiego browaru został Alfred Krombholz. Alfred rozbudował browar, dzięki czemu udało mu się zwiększyć trzykrotnie produk-

cję piwa. W ostatnich latach przed wybuchem pierwszej wojny światowej dochodziła ona do 30.000 hektolitrow rocznie. Alfred inwestował też w inne dziedziny gospodarki. Oprócz browaru posiadał fabrykę cygar oraz hotel „Pomologie”. Przedsiębiorstwo rozwijało się pomyślnie aż do wybuchu pierwszej wojny światowej.

O tym, że właściciel nie liczył się z wybuchem wojny i jej konsekwencjami świadczy fakt, że zarejestrował jeszcze w lipcu 1914 roku aż dwie marki ochronne na piwo, wody mineralne oraz wyroby z tytoniu. Tymczasem wojna przyniosła ze sobą ograniczenia przydziałów surowców do produkcji piwa. Później ograniczono też przydziały węgla. Młodych mężczyzn zaciągnięto do wojska, a wraz z nimi konie

pociągowe i te samochody do transportu piwa, na których zakup wykorzystano wcześniej dotacje z armii. W razie mobilizacji browary były zobowiązane oddać takie samochody na potrzeby wojska.

Kontyngenty siodu w 1918 roku wynosiły już tylko 10 proc. tej ilości, którą browar zużył do produkcji piwa w roku 1913. Zakład tej wielkości nie był w stanie utrzymać się z tak znikomej ilości, tym bardziej, że nie było żadnej gwarancji na otrzymanie należnego przydziału siodu.

Nie wiemy co stało się z fabryczką cygar, wiadomo natomiast, że Alfred Krombholz w 1918 roku sprzedał hotel w Pomologii. W tym samym roku sprzedał Opolskiemu Browarowi Akcyjnemu swój własny browar oraz słodownię w Karczowie. Jeszcze przez dwa lata zakład w Prószkowie warzył piwo jako „Oppelner Actien-Brauerei, Abt. Proskau” (Opolski Browar Akcyjny, oddział w Prószkowie), a w 1920 roku został zamknięty. Budynki browaru w Prószkowie przetrwały wszystkie wojny i stoją do dziś w prawie niezmiennym stanie. Znajdują się w nich Dom Opieki Społecznej dla ludzi starszych.

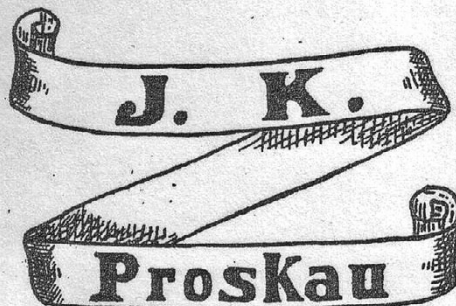
Na ilustracji z lewej u góry pokazany jest budynek byłego hotelu „Pomologie”. Stoi on do dziś przy drodze prowadzącej z Prószkowa do Opola. Dwie pozostałe ilustracje to marki ochronne zarejestrowane przez Alfred Krombholza w lipcu 1914 roku. (cdn.)

Andrzej Urbanek

16c.

199935.

z. 28253.



25/7 1914. Fa. J. Krombholz, Proskau D./Schl.  
2/11 1914.

Geschäftsbetrieb: Herstellung und Vertrieb von Bier, Mineralwasser und Tabakfabrikaten. Waren: Bier, Mineralwässer, alkoholfreie Getränke, Limonaden, Brauselimonaden, Flaschen, Krüge, Kannen, Tönnchen, Siphons, Fässer, Kisten, Zigarren und Zigarrentisten.

[14. 2939]

### AUTO ELEKTRYKA MECHANIKA Diagnostyka komputerem

KLIMATYZACJA – serwis + naprawa  
NAPRAWA: rozruszników, alternatorów, elektroniki, ABS i sterowników, AIRBAG itp.  
REGENERACJA TURBOSREŻAREK  
PEŁNA GAMA AKUMULATORÓW  
Naprawa i montaż zamków centralnych – z pilotem – alarmów, montaż sprzętu audio, naprawa ogrzewania webasto  
przeglądy okresowe, elektryka ciągników i maszyn rolniczych.

Józef Patrzek  
Brynica  
Łubniańska 31a  
tel./fax:  
77 421-52-48  
tel. kom.  
609 381-213

### SERWIS UKŁADÓW WYDECHOWYCH

Zapraszamy: pon.-pt. 8:00-16:30, sob. 8:00-13:00

#### FIRMA OFERUJE:

- ◆ naprawę układów wydechowych
- ◆ sprzedaż i montaż tłumików
- ◆ katalizatory ◆ końcówki ozdobne
- ◆ tłumiki sportowe ◆ złącza elastyczne

#### AUTO SERWIS

„ANMAR” S.C.  
tel. 77 453-02-69  
kom. 509-167-193  
lub 608-386-804

Marian Schmidt i Andrzej Szczuka, 45-129 Opole, ul. Kępska 2

## O Fryderyku Wielkim w gostawickim DFK

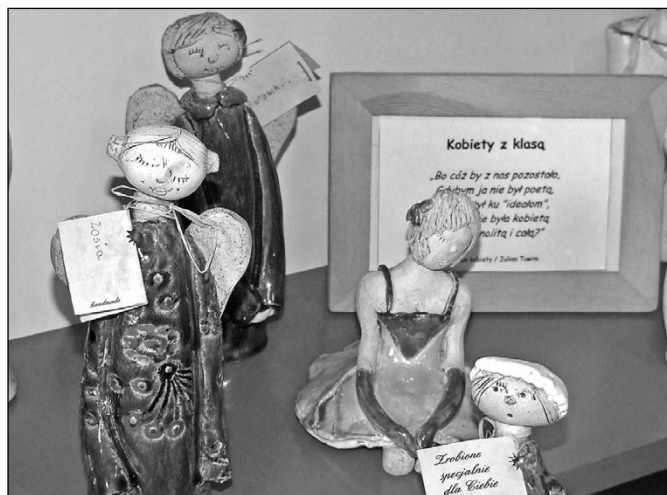
W ramach „Konsolidierung der Begegnungsstätten”, czyli w ramach ożywienia domów DFK, w DFK Gostawice odbyło się 26 października spotkanie na temat „Fryderyk Wielki – jego wpływ na rozwój przemysłowy Śląska”. Przybyło na nie ponad 40 osób w różnym wieku. Jak widać wielkie postacie historyczne postaciom cieszą się dużym zainteresowaniem. DFK Gostawice organizuje już po raz trzeci takie spotkanie. **Ernst Mittmann**



## Pamięć wciąż żywa

Jak co roku odwiedziliśmy groby swych najbliższych, krewnych i przyjaciół. Stało się też zwyczajem, że nie mogąc podróżować do grobów swych bliskich, rozsiansych po odległych zakątkach kraju, a niejednokrotnie za granicą, zapalamy symboliczny zniczek przy krzyżu cmentarnym, kapliczce lub na bezimiennym mogile. Obserwuję też, że co roku obok pomników z pierwszej i drugiej wojny światowej zapalane są znicze i kładzione są kwiaty. To dobrze świadczy o moich rodakach, bo jak powiedział francuski marszałek Ferdynand Foch „Ojczyzna to groby i pamięć. Narody tracąc pamięć – tracą życie”.

Zdjęcie przedstawia odrestaurowany pomnik, poświęcony poległym w pierwszej wojnie światowej mieszkańcom Gostawic. Te znicze i kwiaty świadczą o tym że pamięć o poległych jest wciąż żywa. **Ernst Mittmann**



## Grudzice zapraszają

Miejska Biblioteka Publiczna Filia nr 15 w Grudzicach zaprasza na wystawę „Z uśmiechem przez życie, doceniaj rzeczy małe i bliskie...” autorstwa pań Jaeschke z Artystycznego Studia Ex Luto finxit. Można ją oglądać do 15 grudnia.

Ex Luto to zespół trzech kobiet z klasą, pasją i hobby. W wolnym czasie lepią, szlifują, szklwią, wypalają, komponują i malują (ceramika, obrazy, korale). Ich wspólne prace można też obejrzeć na stronie: [www.exluto.com.pl](http://www.exluto.com.pl)

W czwartek 12 grudnia Biblioteka wraz z Radą Dzielnicy Grudzice i Grudzickim Klubem Seniora zapraszają na spotkanie „Pierśnikowe ozdabianie” w ramach cyklu „Pielęgnując śląskie tradycje”. Spotkanie trwać będzie od 17:00 do 18:30 w budynku grudzickiej OSP przy ul. Młodej Polski 4 (II piętro). Poprowadzi je twórczyni ludowa Irena Zawadzka. Będzie można nauczyć się ozdabiać pierniki metodą staroczeską. Wstęp wolny. **Beata Orel**



## Poznają historię Gostawic

Jest już tradycją, że dzieci szkolne ze szkoły nr 25 w Gostawicach spotykają się co roku w „Izbie Pamiętek” tutejszego koła DFK, aby zapoznać się z historią swej miejscowości. Gostawice mają historię bardzo bogatą. To tu odkryto grób „Księcia Kapłana” sprzed dwóch tysięcy lat. Tutaj też powstał w XVI wieku największy sztuczny zbiornik wodny na całym ówczesnym Śląsku – Staw Kalischa. **Ernst Mittmann**

28 LAT NA RYNKU **NIERUCHOMOŚCI**



Rok założenia 1986

Lic. Nr 692 **Blaut**

tel. **604 44 76 52**

46-200 Kluczbork, RYNEK 12

e-mail: [biuro@prohaus-blaut.pl](mailto:biuro@prohaus-blaut.pl)

tel. +48 77 417 02 90, [www.prohaus-blaut.pl](http://www.prohaus-blaut.pl)

**WYCENA - 48h • OCENA - 24h**

**GABINET DENTYSTYCZNY**

**restige**

45-531 Opole

ul. G. Morcinka 43

tel. 77 423-44-85

tel. kom. 508 519 192

Czynne 6 dni w tygodniu  
w godzinach 9.00 – 21.00

e-mail: [prestige4@op.pl](mailto:prestige4@op.pl)

[www.prestige.opole.pl](http://www.prestige.opole.pl)



Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, szczęścia oraz wszelkiej pomyślności. Niech te Święta spędzone w gronie najbliższych przyniosą Mieszkańcom Gminy wiele ciepła i optymizmu a nadchodzący Nowy Rok 2014 wypełniony będzie radością i dostatkiem.

Wójt Gminy Łubniany – Krystian Baldy  
Przewodniczący Rady Gminy – Albert Wiench  
oraz pracownicy Urzędu Gminy

## Werntal-Zeitung

ARNSTEINER  
Amtliches Bekanntmachungs- und  
Anzeigenblatt der Stadt Arnstein



NACHRICHTEN  
Mittellungen des Landratsamtes  
Main-Speessart in Karlstadt

**Arnstein.** Na 25-lecie partnerstwa Arnstein i Cancale w Bretanii gościła delegacja z Arnstein, w skład której weszła też kapela z Büchold. Niemieccy goście zwiedzili m.in. Saint Malo – miejsce urodzin słynnego poety Francisca Rene de Chateaubrianda oraz umocnienia nadbrzeżne tego słynnego portowego miasta. Na pamiątkę pięknego jubileuszu burmistrz Arnstein Linda Plappert-Metz, mer Cancale Pierre-Yves Mahieu i wdowa po byłym merze Marie-Anne Pichot posadzili drzewko ginkgo, symbol głębokiej przyjaźni między dolnofrankońskim Arnstein a północnobretolskim Cancale. Drzewko przywiozła do Cancale Linda Plappert-Metz.

**Binsfeld.** W Domu Wielu Pokoleń zorganizowano dla dzieci i rodziców pokaz rozpalania tradycyjnego pieca chlebowego, wyrób ciasta chlebowego, formowanie bochenków i pieczenie. Dzieci brały w tym czynny udział. Mogły też same dekorować pizze i piec je w chlebowym piecu oraz przyrządzić mūsli zbożowe. Organizatorzy przygotowali dla dzieci quiz dotyczący zbóż.

**Müdesheim.** Od lat Stowarzyszenie Ogrodników i Działkowiczów wspiera tutejsze przedszkole. Jesienią dzieci otrzymały 230 euro, za które zakupiono różnorodne materiały i zabawki.



## Złote Gody w gminie Łubniany

50 lat pożycia małżeńskiego obchodzili w gminie Łubniany państwo: Eryka i Paweł Kurc, Róża i Ernest Dill, Hildegarda i Erwin Konieczko, Jadwiga i Ferdynand Preus, Hildegarda i Herbert Nowak, Elżbieta i Herbert Dudek, Rosemarie i Brunon Kowalczyk, Anna i Piotr Polok, Eryka i Ginter Mrochen, Jadwiga i Jerzy Misdziol, Jadwiga i Jan Pasoń, Klara i Alfred Swora, Urszula i Konrad Woznica oraz Edeltrauda i Zygfryd Mrugalla.

Uroczystość z tej okazji odbyła się 3 grudnia w restauracji „Leśna” w Łubnianach. Nie wszystkim parom udało się przybyć, więc nie wszystkie są na wykonanym przez pana Stanisława Błachowicza zdjęciu zamieszczonym powyżej, ale wszystkim gratulujemy i życzymy jeszcze wiele lat razem.

Panu Stanisławowi Błachowiczowi dziękujemy za zdjęcie.

## Krótko z gminy

**12 stycznia** – Koncert Noworoczny w kościele p.w. św. Bartłomieja w Jetowej.

**19 stycznia** – Koncert duetu Urszula Lissy i Jerzy Czech. W programie promocja wydanej płyty. Koncert rozpocznie się o godz. 17:00 w sali ŁOK. Rezerwacja miejsc pod tel. 77 421-50-96. Wstęp wolny.

**19 stycznia** – Uroczyste podsumowanie konkursu „Łubniańska Bettejka”.

**24 stycznia** – Gminny przegląd twórczości okresu Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku.

Regulaminy i szczegóły – tel. 77 421 50 96 oraz na stronie internetowej [www.lodzk.opole.pl](http://www.lodzk.opole.pl)

# KUC

SPRZEDAŻ  
MONTAŻ  
SERWIS



opony  
felgi

Stare Siołkowice, ul. Powstańców 21  
tel. 77 427 56 25

## Wójt Gminy Łubniany informuje,

że na tablicy ogłoszeń urzędu oraz na stronie internetowej [www.bip.lubniany.pl](http://www.bip.lubniany.pl) wywieszony został w dniu 4 grudnia 2013 roku wykaz nieruchomości gruntowej przeznaczonej do dzierżawy w trybie bezprzetargowym.


**Wesołych Świąt Bożego Narodzenia,  
rodzinnego ciepła i wielkiej radości,  
odpoczynku od codziennych trosk,  
Świąt niosących nadzieję  
na jeszcze lepszy Nowy Rok  
życzy wszystkim  
Czytelnikom „Beczki”**

**Wójt Gminy Turawa  
Waldemar Kampa**



## Spotkanie seniorów

W sobotę 30 listopada, jak co roku, w sali OSP w Osowcu odbyło się uroczyste „Spotkanie Seniorów”, które zorganizował Sołtys wraz z Radą Sołecką i Stowarzyszeniem „Nasz Osowiec” – informuje strona internetowa sołectwa.

Na początku spotkania Sołtys powitał wszystkich na sali i przedstawił krótki program spotkania. Potem rozpoczęła się część artystyczna, w której wystąpiły dzieci z Publicznej Szkoły Podstawowej im. Jana Pawła II w Osowcu. Dzieci przedstawiły krótki rys życia i pontyfikatu swego patrona.

W dalszej części spotkania wystąpiły Hania i Zosia ze Stowarzyszenia Promocji Tańca „ProDance” w tańcach baletowych oraz mazurek z Ozimka, ale zarazem mieszkanka Trzęsiny. Po występach seniorzy mogli powspominać i porozmawiać między sobą.

Przed kolacją słowo do seniorów skierował były proboszcz, ksiądz Franciszek Lerch, który zaszczycił uczestników spotkania swoją obecnością. Natomiast po kolacji słowo wygłosił obecny proboszcz, ksiądz Tadeusz Muc.

Spotkanie, jak zawsze, przebiegało w miłej atmosferze. Podziękowania należą się wszystkim, którzy pomogli przygotować i zorganizować to spotkanie oraz tym, którzy je sponsorowali.

Na stronie sołectwa obejrzeć można zdjęcia ze spotkania, które wykonał pan Artur Gallus. Jedno z nich zamieściliśmy tutaj. Resztę zainteresowani znajdą pod adresem: [www.osowiecslaski.pl](http://www.osowiecslaski.pl)

## NAS ŁĄCZY MUZYKA 2013



Młodzieżowa Rada Gminy Turawa, Gmina Turawa, OSP Węgry i współorganizatorzy zapraszają na kolejną, ósmą już odsłonę Otwartego Konkursu Piosenki „Nas Łączy Muzyka”. Konkurs odbędzie się w Węgrach, w sali Ochotniczej Straży Pożarnej, już w sobotę 14 grudnia. Rozpoczęcie zaplanowano na godzinę 17:00.

Jak co roku, do wzięcia udziału w imprezie zaproszono wszystkich, którzy mają coś wspólnego z muzyką w szerokim znaczeniu. W konkursie może brać udział każdy, niezależnie od wieku, miejsca zamieszkania, repertuaru muzycznego jaki preferuje czy też sposobu jego wykonania. W siedmioletniej historii konkursu na węgierskiej scenie występowali m. in. soliści, duety, kwartety, zespoły weselne, perkusiści, chóry i teatryki szkolne. Śpiewano po polsku, niemiecku, angielsku i śląsku. Teraz też do tego zachęcano – informuje Wioletta Dorn, przewodnicząca Młodzieżowej Rady Gminy.

Organizatorzy konkursu zapraszają do integracji z muzyką w tle. Bardzo liczą na publiczność, nie tylko z Węgrów, ale i z dalszej okolicy. Świąteczna atmosfera i sobotnie popołudnie to dobry moment, aby spędzić czas wspólnie. Na uczestników czeka ją nagroda, a dla publiczności przygotowano niespodziankę.

**Od redakcji.** Bez trudu znaleźliśmy informację, że na zakończenie konkursu (około godz. 20:00) przewidziany jest specjalny występ kabaretu „Ludziska z Grodziska” a nagrodą przewidzianą dla publiczności jest telewizor. Mamy więc nadzieję, że nie zdradzamy jakiejś tajemnicy.

## Remont za 566 tys. zł

W ostatnim dniu października gmina ogłosiła przetarg na remont i przebudowę Kanału Fabrycznego w Osowcu (w umowie o dofinansowanie zadanie to oznaczone jest jako rekultywacja). Zakres prac przewiduje: usuwanie i adaptację zadrzewienia, roboty pomiarowe i geodezyjne, roboty przygotowawcze i roboty ziemne, wykonanie dróg tymczasowych, roboty ubezpieczeniowe, wykonanie czterech pomostów kamiennych, wykonanie remontu dwóch przepustów z wymianą rur, roboty naprawcze i konserwacyjne a także skompletowanie i przekazanie gminie operatu powykonawczego inwestycji wraz z inwentaryzacją geodezyjną i kosztorysem powykonawczym.

Przetarg jest już rozstrzygnięty. Zgłosiło się do niego sześć firm. Były one z Głuchotaz, Kostowa koło Buczyni, Bytomia, Opatowa, Kędzierzyna Koźla i Opola. Najkorzystniejszą okazała się oferta firmy MARPOL Marceliego Ferlina z Kostowa, który zaoferował wykonanie zadania za nieco ponad 566 tysięcy złotych. Podpisanie umowy zaplanowane było na 5 grudnia. Termin wykonania zadania określono na 30 maja 2014 roku. Inwestycja jest dofinansowana z Programu Operacyjnego Zrównoważony rozwój sektora i nadbrzeżnych obszarów rybackich 2007-2013.

**„SCHODY – LUBDA”**  
**Henryk Lubda**  
 NOWE SIÓLKOWICE, ul. PIASKOWA 12  
 tel. 77 427-57-20  
 kom. 603-634-177  
[www.lubda.pl](http://www.lubda.pl)



**OPONY • WULKANIZACJA**

**Wojciech Filipowicz**  
 Kup, ul. 1 Maja 1b  
 czynne 9.00-17.00  
 w soboty 9.00-15.00  
**tel. 77 403-26-10**  
**kom. 607 381 644**

- opony nowe i używane zachodnich firm do samochodów osobowych i dostawczych
- montaż i wyważanie
- usługi wulkanizacyjne
- oleje Castrol + wymiana



## Św. Mikołaj z wizytą w PSP Chrzastowice

Do Publicznej Szkoły Podstawowej w Chrzastowicach zawitał 6 grudnia święty Mikołaj. Nie przybył z pustymi rękami – miał podarunki dla wszystkich. Wygląda więc na to, że w minionym roku wszyscy sprawowali się tam dobrze.

Uczniowie przygotowali dla swego gościa niespodzianki – piosenki oraz samodzielnie wykonane rysunki. Dla nich też, oprócz podarunków, była jeszcze dodatkowa niespodzianka – przedstawienie teatralne. Nie ruszając się ze szkoły, w ramach realizowanej przez TVP akcji „Internetowy teatr dla szkół”, uczniowie obejrżeli spektakl „Szelmostwa Lisa Witalisa” na podstawie utworu Jana Brzechwy.

Zdjęcia z wizyty św. Mikołaja w PSP w Chrzastowicach można obejrzeć na profilu facebookowym: gminy. Jedno z nich zamieszczamy powyżej.

## Medaliści z Chrzastowic

112 medali zdobyli w 2013 młodzi opolscy sportowcy na mistrzostwach Polski i Ogólnopolskiej Olimpiadzie Młodzieży – informuje Urząd Marszałkowski Województwa Opolskiego. W czwartek 5 grudnia odbyło się w spotkaniu 77 medalistów i ich trenerów, a także przedstawicieli dziesięciu najlepszych sekcji sportowych regionu oraz prezesów opolskich związków sportowych i przedstawicieli Opolskiej Federacji Sportu.

Gratulując medali i wyników, Barbara Kamińska, członkini Zarządu Województwa, podkreślała, że sport to nie tylko wynik w rywalizacji, ale też sposób na życie i postawa godna naśladowania. Życzyła zawodnikom siły i woli walki, radości z udziału w zawodach, a trenerom i działaczom satysfakcji z występów podopiecznych.

Wśród uhonorowanych byli też reprezentanci Chrzastowic – zawodnicy Klubu Karate Nidan, medaliści Mistrzostw Polski w kategorii juniora młodszego – Wiktoria Grejner i Rafał Talaga (na zdjęciu) oraz ich trener Zbigniew Sworeń – informuje gminna strona. Z rąk wicemarszałek Barbary Kamińskiej otrzymali listy gratulacyjne i bony towarowe na sprzęt sportowy.



W piątek 13 grudnia w Klubie Samorządowym w Chrzastowicach przy ul. Dworcowej 1 odbędzie się akcja pieczenia pierników. Rozpocznie się ona o godz. 8:00. Świąteczne wypieki trafią do najbardziej potrzebujących mieszkańców gminy. Akcji pieczenia pierników towarzyszyć będzie pokaz stroików i ozdób świątecznych. Wszyscy są serdecznie zaproszeni.

## Zwierzęta były droższe

Rady Gminy Chrzastowice planowała, że w 2013 roku gmina wyda na zajmowanie się bezdomnymi zwierzętami 20 tys. złotych. Tyle zapisano w uchwale z 5 grudnia 2012, w sprawie przyjęcia programu opieki nad zwierzętami bezdomnymi oraz zapobiegania bezdomności zwierząt na terenie gminy Chrzastowice.

Wydatki gminy na opiekę nad zwierzętami wyczerpały zaplanowaną kwotę już w listopadzie. Radni musieli więc przeznaczyć na ten cel dodatkowe pieniądze. Podczas sesji rady gminy w dniu 27 listopada podwyższono kwotę na zajmowanie się bezdomnymi zwierzętami do 23,5 tys. złotych.

## Fiołkowa i Niezapominajek

Właściciele działek w Suchym Borze wystąpili do gminy z wnioskami o nadanie numeru porządkowego ich nieruchomościom. Aby móc to zrobić, trzeba było najpierw nadać nazwy nowym ulicom. 12 listopada Wójt Gminy Chrzastowice zwróciła się do sołtysa o przeprowadzenie konsultacji społecznych w sprawie nazw dwóch ulic. Zebranie wiejskie z 21 listopada zaproponowało by ulice nosiły nazwy Niezapominajek i Fiołkowa. Radni przychyliłi się do tej propozycji. Od 27 listopada Suchy Bór ma dwie nowe ulice – Fiołkową i Niezapominajek.

## MIĘDZYNARODOWY PRZEWÓZ OSÓB I TOWARÓW

Marcin Nowok

MARTI-TRANS, ul. Pokojska 3  
46-083 Nowe Siołkowice



kom. 603 193 155  
tel. 77 46-92-008

Instalacje  
elektryczne

**ASPD**  
Arnold Sadlo

Alarmowe. TV SAT  
Komputerowe  
Odgromowe

tel. 77 46 95 088  
tel.kom. 600 957 314

# GRUPA LOKALNA BALATON

Wiadomości Sport Filmy Zdjęcia Plotki Ogłoszenia Religia Ekologia Forum

Jesteśmy lokalnym portalem internetowym stworzonym przez mieszkańców dla mieszkańców

[www.grupalokalna.pl](http://www.grupalokalna.pl)

Eventualnie wystarczy wpisać w google: grupa lokalna balaton

## Zegarmistrz

Opole, ul. Krakowska 28 (obok Delikatesów)  
tel. 77 453-15-95 w godz. 9.00 – 17.00

Uwaga kolekcjonerzy i hobbyści! – Tylko u nas naprawisz to, czego nikt nie naprawia (odnawianie starych zegarów, dorabianie części).

❖ Oprócz typowych czasomierzy naprawiamy również zegary wiszące, kominkowe, podłogowe, kukułki, radio-budziki, zegary gołębiarskie, sterujące, satelitarne (funk-uhr), wieżowe.

❖ Prowadzimy także serwis zegarków szwajcarskich, japońskich i innych producentów.



K. Mittmann

## MARMURY-GRANITY

Firma kamieniarska – Jerzy Iskierka  
46-045 Kotórz Mały • ul. Opolska 69



telefon/fax  
**77 421-22-05**  
telefon kom.  
**601 862-592**

produkcja  
i montaż

- ◆ schody kamienne wewnętrzne samonośne
- ◆ schody zewnętrzne
- ◆ blaty kuchenne i łazienkowe
- ◆ parapety ◆ posadzki

## TADEJ



MATERIAŁY BUDOWLANE I PRZEMYSŁOWE

Zapraszamy:

- ▶ DOBRZEŃ WIELKI, ul. Opolska 16
- ▶ CHRÓŚCICE, ul. Powstańców 23
- ▶ BRZEG, ul. Ciepłownicza 4
- ▶ PRZYSIECZ, ul. Opolska 2A

[www.tadej.pl](http://www.tadej.pl)

[poczta@tadej.pl](mailto:poczta@tadej.pl)

Doradztwo, wyceny, sprzedaż i dostawa!

- |                        |                |                        |                      |
|------------------------|----------------|------------------------|----------------------|
| ▶ cegły                | ▶ dachówki     | ▶ wełna szklana        | ▶ drzwi              |
| ▶ silikaty             | ▶ okna dachowe | ▶ płyty gipsowe        | ▶ narzędzia, wiertła |
| ▶ gazobeton            | ▶ papy, lepiki | ▶ farby                | ▶ wkręty, gwoździe   |
| ▶ stropy               | ▶ kominy       | ▶ przewody elektryczne | ▶ i wiele innych...  |
| ▶ bloczki fundamentowe | ▶ styropian    |                        |                      |

Na Budowę i Do Remontu!



GDY LICZYSZ NA JAKOŚĆ  
ATRAKCYJNE  
CENY!

46-081 DOBRZEŃ WIELKI  
ul. Opolska 16  
tel./fax +77/40 32 720

46-080 CHRÓŚCICE  
ul. Powstańców 23  
tel./fax +77/40 32 475

Godziny otwarcia: poniedziałek - piątek 7<sup>00</sup> - 17<sup>00</sup>, sobota 7<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

Transport  
z rozładunkiem HDS  
(w sprzyjających warunkach  
nawet szybciej)

w 24h

KLEPKA 16

# Wichtorzina wandzonka na Gody

– Jernika, ale zimno – Wichtora sie aze strzompili, jak wlejli do kuchni. – Cate scejsci, ize u wols je ciepło, boch sie juz w doma padała, ize sie u wols łogrzeja. Niech bańdzie pokwalony... – dodali nasi somsiadka i sjoni jakła.

– Camuz wo je zimno?! Przecaście kupiyli wongłot, drzewa tez mołcie dość – z adziwiyla sie Hejdla. – Yno łogryń robić i sie grzołć. Ale u nots przed wols zawse be plac przy piecu, potki becie żyć.

– To sie raduja. Ja, joł mo cy pollic, ale jakby tak sie zima za bardzo łoskokociyla? Jak bana musiała hajcować wejdnie i w nocy?! Konsek za konsky i juz tona społłonoł – Wichtora sie jescyk rance łozgrzywli. – Ale joł sa mo do wols inksot sprawa – padali.

– A jakols? – terach joł sie łodezwot.

– Bo wiycie, ize mie juz zołdyn wrzot nie smakuje!

– Jako to: zołdyn?! – Hejdla aze siadła.

– No zołdyn! Jedyn je za słony, drugi za twardy, trzejci nieświży, abo suchy, abo co ta jyno...

– I co to jycie? – spytoł somsiadki.

– Chlyb z masty, synek, abo chlyb ze smazonko, abo ze jajky uwarzony, to sie pomaza mostrichy i to mi bardzo flotzy. Ja, ze marmolado, niekiedy ze syry, ale ło worzcie mi ani nie spominej. I ani bych nie była to ty spominała, kyby mi Klara nie była prziniosa jech wrzotu, co mody po świniobiciu zrobiot. To boł richtich prawy wrzot: fajnie wonioł, boł swiży i ani nie za twardy, ani nie za miynki. Dobrze pomelany i nie było go cuć solo.

– To Klarzin mody je wyucony na masarza? – Hejdla sie lepej siadła na stoliku. – Nie wiedziałach...

– Dzie ta! Łon robi we jakejs fymie za siofera, a tyn recept na wrzot dostot we robocie łod inksego siofera.

– Nie łoldejcie! Tez bych chciała takygo wrzotu skostować. – To prziniyscie tyn recept i bamy robić swojski wrzot, pra Paulu!?

– Jak łoskotzes, to cie musa usuchnońć! – łobiecolch kobyicie.

– Tos dobrze – padali Wichtora i wyjoni ze kabze łod fortucha kartka i dali jo Hejdli, a Hejdla zacona gošno cytać: – Piyńć kila miynsa wieprzowego...

– Yno dzie tyn wrzot bamy wańdzić? – spytoł kobyit.

– We mojej wandzarni – padali Wichtora. – Tos na Gody bamy miejć swój wrzot, ja Hejdlo?

– Toć! Yno Paul be musioł teja miynsa pomelać, mołcie takol flajśmasinka?

– Mo. I to łod starki jescyk. Jak nowot. Bez widziot, Paulu, jak ci sie be leko melać.

Słowo w słowo i na drugi dziyń my miejli po dwie porcyje tych cutatow. A potyn my melali, peklowali, a Wichtora byli ałwzejery, bo chtoś musioł nots kontrolować. To tak yno slo rukcuk! Wichtora miejli dziejs na gorze drzewo łolsowe do wandzynioł, joł donios wiśniowego. To wo powia tak: my miejli poła kilo – surowo uwotzonego – wrzotu i styry fajnieste wandzonki. Dwie mańse łod Wichtory, dwie wiynkse przed nots. A ze wandzyniy to my łokropnie dołwali pozor. Joł i w nocy do Wichtory przeloł łobejrzeć, sie nase wrzoty za mocno sie nie wandzo. Wichtora juz na mie cekali i we siyni wandzarnia łotwarli.

– Co, Paulu, wonioł?

– Fajniście, Wichtora.

– Dołozyc łolse?

– Ni! Tera małe drevko z wiśnie – padolch.

– Tak zrobimy – i Wichtora łotwarli na dole fortka do wandzarnie, a joł wciep jedne drevko, wandzarnia my zawarli i posołch do dom. A zmotrz zejch jak psi, bo pierniky wiolo. Hejdla nie spała, yno wyglondała mie bez łokno.

– Nareściejs przisoł. Nie gachliście sie ze Wichtoro po jedny? Huchni!

– Sieś łogupta?! Jak uwańdziymy, to sie gachniymy, a tera idziymy spać. Poć... ło jakojs ty je ciepło!

– Bo nie łaza po nocy...

Na drugi dziyń pobrołch sie zarolł po śniotdaniu i leca do Wichtory.

– Witejcie! Jakoz wrzot? – Wichtora juz na mie cekali.

– Synek, powonie! – i Wichtora łotwarli wandzarnia. – Tosa bier noz a urzni yno jedyn kiott!

– Padołcie? Nie be to za wcas? Wrzot je blank ciepły, wandzonka tes – nie chciołch być prawie taki zachciały.

– Bier i ukrołwej, a joł prziniesa po śnapsie.

Musa wo pejdziejć, ize wrzot boł piyrsozryndny: nie za chudy, nie za suchy, nie za słony, nie za mało słony. Potyn my urznołni troska wandzonki; niy ma co łoldać! Jak ło niy spomino, jescyk mi ślinka lejci.

– Tos na tyn wrzot! – Wichtora mi dali połny kielisek.

– Ale przeca je adwynt! – padołch.

– Ale przeca do tego wrzotu trzeba sie jednego gachnońć!

– Takygo wrzotu my jescyk na Gody nie miejli, jak zyja! – pewniejs zejch tak pejdziot, bo na scejsci moja kobyta przisła na cas.

– Wiycie co?! Paul pojdzie sy mno do dom, a wrzoty i wandzonki niech sie tu u wols spokojnie wiso aze Gody przido.

Jako to było dalej, łolosprawio wo na drugyrolł, a tera Wo zyca wesoloch świont!

Was Paul

## Mistrzowie szopki z Łubnian

5 grudnia przedstawiciele Klubu 4H „Urwipolcie” działającego przy Publicznej Szkole Podstawowej w Łubnianach – jak co roku o tej porze – uczestniczyli w „Spotkaniu Mikołajkowym” dla dzieci i młodzieży, zrzeszonych w klubach 4H, funkcjonujących na terenach wiejskich województwa opolskiego. Organizatorem imprezy od wielu lat jest Opolski Ośrodek Doradztwa Rolniczego, z siedzibą w Łosiowie.

Podczas spotkania przeprowadzony został Wojewódzki Konkurs na „Wykonanie Szopki Bożonarodzeniowej” z własnoręcznie zrobionych przez klubowiczów naturalnych materiałów, czyli papieru, roślin, owoców, warzyw i artykułów spożywczych. Tylko częściowo prace mogły być zaprojektowane podczas zajęć w klubie, natomiast wykonanie musiało mieć miejsce podczas trwania konkursu. Przeznaczono na to 90 minut.

Konkurs rokrocznie odbywa się pod patronatem Urzędu Marszałkowskiego Województwa Opolskiego i ma na celu aktywizację środowisk wiejskich do podejmowania działań o charakterze edukacyjnym, społecznym oraz kulturalnym, a tym samym wspierania aktywnego uczestnictwa dzieci i młodzieży z Klubów 4H, w życiu lokalnym społeczności wiejskich. Każda z prezentowanych – przez 18 klubów z województwa opolskiego – prac, podlegała ocenie komisji, która szczególną uwagę zwracała na estetykę wykonania oraz oryginalność pomysłu.

Klub „Urwipolcie”, kierowany przez nauczycielkę panią Jolantę Begińską, a reprezentowany przez uczniów: Rachelę Fiech, Zofię Sobków, Martę Słowik i Dariusza Pałta (zdjęcie), za swą pracę zdobył II miejsce w województwie. Zmagania konkursowe obserwowała zaproszona na



„Spotkanie Mikołajkowe” do Łosiowa, pani Beata Bort, dyrektor Gminnego Zespołu Ekonomiczno-Administracyjnego Szkół w Łubnianach. Podczas podsumowania imprezy klubowicze oraz opiekunka klubu otrzymali gratulacje ze strony Organizatora i pani Beaty Bort.



## W świerkłańskim kościele

**W sobotę 9 listopada** w kościele pod wezwaniem Niepokalanego Serca Najświętszej Marii Panny w Świerklach można było posłuchać koncertowego brzmienia organów. Miejscowy duszpasterz, ksiądz Franciszek Lehnert już wcześniej oznajmił, że w tym terminie będzie koncert organowy, taki na czas Wszystkich Świętych, ale też by posłuchać nieco innych utworów, niż zazwyczaj grane podczas nabożeństw, a ponadto wykonywanych na organach po remoncie, który zakończył się wiosną tego roku. Ks. Lehnert dodał, że wszyscy mają się czuć zaproszeni, także na spotkanie biesiadne po koncercie, które przygotowuje u siebie na plebanii.

Łukasz Niedworok – absolwent Studium Muzyki Kościelnej przy Wydziale Teologicznym Uniwersytetu Opolskiego, od lat dyrygent Chóru św. Cecylii w Czarnowasach, wykonawca koncertu, zapowiadał kolejne utwory, przytaczając też parę słów o ich kompozytorach. Z dorobku Jana Sebastiana Bacha (1685-1750) zagrał chorał „O Haupt voll Blut und Wunden” oraz Preludium i Fugę VIII ze zbioru ośmiu małych preludiów i fug. Kolejnymi utworami były: partita „Jesu, meine Freude” – Johanna Gottfrieda Walthera (1684-1748) oraz dwa preludia chorałowe Maksa Regera (1873-1916).

Przestrzeń kościelna pełna brzmienia, wsłuchani świerkłańskie, oklaski, później gratulacje dla wykonawcy i „przyjęcie” na plebanii, czyli coś dla ducha i dla ciała. Fajna sprawa.

**W niedzielę 17 listopada**, na tydzień przed świętem Chrystusa Króla, obchodzono tzw. „Kiermasz”, czyli rocznicę konsekracji świerkłańskiego kościoła, która miała miejsce 21 listopada (święto Chrystusa Króla) w 1982 roku. Po południu na



uroczystych niesporach zaśpiewała z tej okazji, jak zwykle pięknie, świerkłańska schola.

**W sobotę 30 listopada** na plebanii, krótko po wieczornej mszy świętej, można było obejrzeć film „Cristiada”, oparty na dramatycznych wydarzeniach o tle religijnym w Meksyku, w latach 20-tych XX wieku. To już trzeci raz adwentowi towarzyszy w Świerklach cykl „Sobotnich Wieczorów Filmowych”. Na sobotę 7 grudnia zaplanowano film „Święta Barbara z Nikomedii”.

**Józef Moczko – świerkłańcin**

## Gmina Łubniany w Korfantowie

W piątek 8 listopada na Stadionie Miejskim w Korfantowie zorganizowane zostały XXVI Ogólnopolskie Biegi Crossowe z okazji Święta Niepodległości Polski. Odbywały się one na dystansach 400, 800, 1000 i 4000 metrów (bieg główny). We wszystkich kategoriach wiekowych wzięło udział blisko 700 zawodników.

Organizatorzy przewidzieli dyplomy i nagrody rzeczowe do VI miejsca, natomiast w biegu głównym zawodnicy walczyli o nagrodę pieniężną w wysokości 300 zł.

Gminę Łubniany reprezentowały dwie szkoły: PSP Łubniany i PSP Jełowa. Uczniowie biegali w czterech kategoriach wiekowych dziewcząt i czterech kategoriach wiekowych chłopców, wg rocznika urodzenia. Roczniaki 2004 biegli na dystansie 400 metrów a roczniki 2003, 2002 i 2001 na dystansie 800 metrów. Zawodnicy obu szkół gminy Łubniany wrócili z zawodów ze sporym dorobkiem:

### **PSP Łubniany:**

- I miejsce Natalia Grala (2004)
- IV – Wanessa Czech (2003)
- II – Oliwier Leckner (2002)
- II – Dawid Faltin (2001)
- III – Oliwia Baron (2001)
- IV – Hubert Felix (2001)

### **PSP Jełowa:**

- II – Monika Niemiec (2004)



- III – Sara Raczek (2004)
- VI – Karolina Karwat (2004)
- III – Kamil Kampa (2004)
- III – Sylwia Pawelec (2003)
- II – Natalia Pawelec (2002)

Warto dodać, że gminę Łubniany reprezentowali też w Korfantowie: Roksana Mucha (rocznik 2004 – miejsce 10 wśród 41 zawodniczek w tej kategorii), Łukasz Steuer (2003 – 23), Daniel Karwat (2002 – 9), Mateusz Jaworski (2002 – 12) oraz Jakub Czepczyński (2002 – 13). Wszyscy są uczniami PSP Jełowa.

Na zdjęciu stoją na podium zawodniczki z rocznika 2004, czyli: 1 miejsce – Natalia Grala, 2 – Monika Niemiec i 3 – Sara Raczek.

**Jacek Wieczorek**

## Chochlik nicpoń

W poprzedniej „Beczce” pisaliśmy w tym miejscu o remoncie organów w kościele w Łubnianach. Remont kosztował 111 tys. zł, ale ponieważ złośliwy chochlik zjadł pierwszą jedynekę, to wyszło, że zaledwie 11 tys. zł i teraz redakcja musi Czytelników przeproszać za tego nicponia, co niniejszym robimy.

## LUKS Podium z Kup też biegał

W tekście obok pan Jacek Wieczorek informuje o udziale zawodników z gminy Łubniany w XXVI Ogólnopolskich Biegach Crossowych z okazji Święta Niepodległości Polski. Naszą okolicę reprezentowali tam również zawodnicy z Kup (LUKS Podium) – gmina Dobrzeń Wielki. Startowali oni zarówno w kategoriach szkół podstawowych (roczniki 2001-2004) jak i gimnazjów (roczniki 1998-2000). Gimnazjaliści biegali na dystansie 1000 metrów. Zawodnicy z LUKS Podium zajęli miejsca:

- 7) Julia Mielnik (2004)
- 28) Natalia Kotulińska (2004)
- 4) Julia Slotta (2002)
- 21) Maksymilian Krystończyk (2001)
- 12) Marta Dobrucka (2000)
- 3) Stanisław Chudzik (1999)
- 8) Anna Biały (1999)
- 9) Daria Słabik (1998)

Nie znaleźliśmy na listach zawodników nikogo z pozostałych gmin naszej okolicy.

**Redakcja**

# Manowce

„Nawet pojedynczy klaps to krzywda dla dziecka, zarówno cielesna jak i emocjonalna. Uczy przemocy i tego, że problemy należy rozwiązywać siłowo” piótt Ewci Bilickiej uchodzący za psychologa Wacław Mitoraj. Ewcia dała się chyba złapać na te dyrdymały, skoro swój artykuł w „nto” z 25 listopada zatytułowała „Uczymy, że problemy rozwiązują się siłowo” a w podtytułe dała resztę cytatu.

Wacław Mitoraj przekonywał też Ewcię, że przez takie klapsy „wychowuje się ludzi wojny, skłonnych w przyszłości do agresji”. A wszystko dlatego, że wciąż jeszcze 60 proc. Polaków uważa, że bywają sytuacje, w których dziecku należy dać klapsa.

W „nto” z 6 grudnia prof. Marian Filar, karnista z Uniwersytetu Mikołaja Kopernika w Toruniu, tłumaczył czytelnikom, że prowadzący śledztwo „działając w stanie wyższej konieczności, mogliby nawet rozłupać wiertarką kolano pojmanego członka szajki, żeby zmusić go do składania zeznań. Takie nadzwyczajne działania są jednak dopuszczalne tylko w bardzo wyjątkowych sytuacjach.”

Profesor mówi o „stanie wyższej konieczności”, a dla szeregowych policjantów stanem wyższej konieczności okazuje się czasem przesłuchiwanie zwykłego złodzieja, który nie chce sypać współników. Mamy więc tradycyjne bicie, rażenie paralizatorami, zgniatanie genitaliów szufladą biurka i inne pieszczoty. Gdyby Ewcię interesowały szczegóły, to może sobie wpisać do Googli „Przesłuchamy cię jak w Guantanamo”.

Nie może istnieć społeczeństwo bez przemocy, dlatego dajemy państwu zgodę na jej stosowanie, choć nie na nad-

używanie. Policja nie nosi patek dla ozdoby. Błędem jest klaps, zamiast wytłumaczenia dziecku, że źle postępuje. Ale bywa tak, że tłumaczymy, iż np. nie wolno krzywdzić innych, a dziecko krzywdzi dalej, nie zważając na tłumaczenia. 60 proc. Polaków uważa, że wtedy klaps jest uzasadniony. Lepszy dziś ten klaps, niż w przyszłości „przesłuchanie jak w Guantanamo”.

◆◆◆  
„Od pupy strony” – zatytułował Krzys Zyzik swój felieton w „nto” z 16-17 listopada. Chodziło mu o opolskie tyżwiarki, o których „wielki świat” nie mówił, mimo ich dużych sukcesów sportowych, a zainteresował się, gdy wzięły udział w sesji fotograficznej dla „Playboya”, ubrane głównie w tyżwy.

Krzys martwi się, że to tylko początek drogi, że za dziesięć lat dla zyskania rozgłosu nie wystarczą już rozbierane sesje fotograficzne dla „Playboya”, że potrzebna będzie większa „otwartość”. A ja martwię się, że Krzys nie dostrzega istoty problemu.

Nie może być sprawą życia i śmierci „zyskanie rozgłosu”. Media wmawiają młodym ludziom, że najważniejsze, by było o nich głośno, obojętnie za jaką cenę. Tymczasem „zyskanie rozgłosu” to fałszywa wartość, taka przynęta z haczykiem. Kto połknie, jest już na haczyku. Takimi samymi haczykami są „dorobienie się”, „pozycja społeczna” etc.

Namawiałbym Krzysia, by czytał uważnie szych kolegów. Zbyszek Górniak w „nto” z 9-11 listopada żalił się, że fejsbuk zdemolował mu mózg i nie potrafi teraz zwyczajnie porozmawiać ze znajomymi, a tylko na fejsbuku z nieodłącznym lajkowaniem. Żali się też, że „ubogich się nie ceni”, więc dobrze, że jego stan majątkowy nie jest znany publicznie, bo straciłby powagę.

Z kolei w „nto” z 8 listopada Boguś Mrukot żali się, że „Za dużo się przyjęło”. Wymienia wiele rzeczy, a na koniec najgorszą z nich, czyli przekonanie, iż „nie warto się szarpać z rzeczywistością, próbować coś zmieniać na lepsze, bo i tak to nic nie da. A po palcach można dostać.” Taka jest dziś Krzysiu kondycja dziennikarskiego środowiska „nto”. Warto nad tym pomyśleć.

◆◆◆  
W „nto” z 23-24 listopada Krzys Ogiolda wyjaśnia „Dlaczego tęskni za Kasztanką”. Wspomniana Kasztanka to koń Józefa Piłsudskiego, bardziej legenda niż prawdziwy koń wojskowy (była niewysoka i bała się huku artylerii). Zdaniem Krzysia pamięć historyczna Polaków opiera się o takie piękne legendy.

Ponieważ III RP wkrótce kończy 25 lat, to Krzys martwi się, co zapamiętają z tych 25 lat jego urodzone już w wolnej Polsce dzieci, a w przyszłości wnuki, skoro III RP nie ma takich legend jak Kasztanka, nie mówiąc już o legendarnym dorobku, jakim był port w Gdyni, Centralny Okręg Przemysłowy, czy świetny system szkolny.

Dobrze iż Krzys podkreśla legendarność dorobku II RP. Świetny system szkolny został jednak w spadku ogromny analfabetyzm (także młodych, urodzonych już w II RP). Analfabetyzm zlikwidował dopiero PRL. Mit COP to też w dużej części zasługa wynajętych propagandystów, z Melchioriem Wańkowiczem na czele, choć oczywiście coś tam zbudowano.

Jeśli chodzi o wnuki, to na miejscu Krzysia bardziej bałbym się, że gdy same dojdą do prawdy, to zapytają: „Dziadku, dlaczego kiedyś uprawiałeś propagandę II RP a jednocześnie milczałeś o dużo większych osiągnięciach PRL?”

**Dyl Sowizdrzał (vel Till Eulenspiegel)**

## Kuchnia Śląska

Regionalna restauracja

### Wesela

- DEKORACJA SALI – serwetki, świeczniki, kwiaty • NAPOJE BEZ OGRANICZEŃ: soki, cola, fanta, sprite, woda mineralna • OWOCE – pomarańcze, jabłka, mandarynki, winogrona, owoce sezonowe • POCZĘSTUNEK – szampan dla wszystkich gości • OBIAD – rosół, kluski śląskie, ziemniaki, kluski ciemne na życzenie, pięć gatunków mięsa (rolada, schabowy z pieczarkami, filet z piersi kurczaka z serem, pieczeń, klopsiki), kapusty (czerwona i biała, kiszona, sałatka pekińska i inne) • KAWA, HERBATA • LODY z bitą śmietaną, galaretką, owocami • CIASTO I TORT WESELY: osiem gatunków śląskiego ciasta domowego, trzypiętrowy tort z owocami i bitą śmietaną • ZIMNA PŁYTA: wędliny, ser, śledź w oleju, galareta z kury,



**NAJWIĘKSZE PARKIETY • NAJNIŻSZE CENY!!! • NAJWYŻSZA JAKOŚĆ**

Trzy sale w trzech stylach:

śląska – 200 miejsc • pałacowa – 130 miejsc • wiejska (pizzeria) – 60 miejsc



Dobrzeń Wielki, ul. Strzelców Bytomskich 1

[www.kuchniaslaska.opole.pl](http://www.kuchniaslaska.opole.pl)

tel. 77 469-50-80

ogórki, pieczarki, pomidor, chleb, masło • I KOLACJA – trzy gatunki mięsa (szasłyk z kurczaka, udko kurczaka, de Volaille), ziemniaki puree, sałatka ze świeżych warzyw, sałatka ziemniaczana lub makaronowa, lub ryżowa • II KOLACJA – barszcz z krokietem, bigos, chleb.

### Poprawiny

• OBIAD – rosół, kluski śląskie, ziemniaki, kluski ciemne na życzenie, pięć gatunków mięsa (rolada, schabowy z pieczarkami, filet z kury, pieczeń, udko kurczaka), kapusty (czerwona i biała kapusta na ciepło, kapusta kiszona, sałatka pekińska i inne) • KAWA, HERBATA • CIASTO • ZIMNA PŁYTA: wędliny, ser, śledź w oleju, galareta z kury, ogórki, pieczarki, pomidor, chleb.

**PARTNER ADAC**  
**CENTRUM 24 h 665-333-777**

# AUTO CZOK

Bernard CZOK  
46-022 KĘPA, k. Opola  
ul. Wróbleńska 17b

Tel./fax 77 456-86-58

- Blacharstwo, lakiernictwo
- Mechanika pojazdowa
- Wynajem samochodów
- Parking strzeżony 24 h  
tel.kom. 602 369 462  
(alarmowy - 24 h)

## CAŁODOBOWA POMOC DROGOWA

(osobowe, dostawcze, ciężarowe i autobusy)

- dla klientów ASISSTANCE holowanie gratis
- holujemy też ciągniki rolnicze, wózki widłowe itp.

**Wynajem samochodów osobowych i busów  
dla osób pracujących za granicą i firm.**



# PORTAL

TECHNIKA GRZEWCZA



**Czarnowąsy**  
**ul. Jagiełły 39 a**  
**tel.: 77/469 14 61**

[www.portal-technika.pl](http://www.portal-technika.pl)

## ★ Metal-MR

### Ogrodzenia z Chróścic

BRAMY \* OGRODZENIA \* BALUSTRADY  
\* STAL NIERDZEWNA  
KOMPLEKSOWO - MUROWANIE, MONTAŻ



46-080 Chróścice, ul. J. Cebuli 14

tel./fax +48/77 46-96-368

kom. +48/ 606 935 243

e-mail: poczta@metal-mr.pl

[www.metal-mr.pl](http://www.metal-mr.pl)

## normet

**Maria Stabik**

46-081 Dobrzeń Wielki, ul. ks. Fiecka 12 (nad Odrą) tel. 77 469-55-33

**oferujemy bogaty wybór artykułów  
metalowych, budowlanych i sanitarnych**

### Gwarantujemy:

- fachową i kompetentną obsługę
- konkurencyjne ceny
- dowóz własnym transportem

**Firmom oferujemy rzetelną  
współpracę i upusty cenowe**

**Zapraszamy w godz. 7.30 – 17.30  
a w soboty w godz. 8.30 – 13.30**

## Przedsiębiorstwo Inżynierii Komunalnej „ECOKOM” Sp. z o.o.

### POLECAMY:

- \* projektowanie i wykonawstwo sieci wodno-kanalizacyjnych
- \* roboty melioracyjne (rowy, przepusty, drenaże)
- \* roboty ogólnobudowlane
- \* roboty ziemne sprzętem małogabarytowym
- \* doradztwo i nadzór

**46-022 Luboszyce, ul. Opolska 21**  
**tel./fax 77 421-57-08, 602-360-980**

## autoker

**BLACHARSTWO-LAKIERNICTWO-MECHANIKA**  
-----SKLEP-----

46-081 DOBRZEŃ WIELKI UL. OPOLSKA 57 (koło TESCO)  
TEL.KOM. 606-616-361 696-197-960 661-196-756  
[www.autoker.pl](http://www.autoker.pl) e-mail:autoker@wp.pl

### W NASZEJ OFERCIE:

- ▶ Części i akcesoria samochodowe
- ▶ Materiały lakiernicze znanych marek
- ▶ Lakiery spray
- ▶ Oryginalne części Ford i Motorcraft
- ▶ Lakierowanie w profesjonalnej komorze lakierniczej
- ▶ Komputerowe dobieranie kolorów
- ▶ Drobne naprawy mechaniczne
- ▶ Profesjonalne naciąganie samochodów powypadkowych na ramie naprawczej
- ▶ Renowacja pojazdów zabytkowych
- ▶ Wyceny i kosztorysy
- ▶ Rozliczenia bezgotówkowe z firmami ubezpieczeniowymi
- ▶ Samochody zastępcze
- ▶ Odnawianie starych powłok lakierniczych

Zapraszamy do odwiedzenia nas  
na naszej stronie [www.autoker.pl](http://www.autoker.pl)

oraz

**AUTOCOLOR**

facebook

## Czy wiesz, że...

Trufle to grzyby, których owocniki rosną pod ziemią. Przypominają kartofle. Słowo kartofel pochodzi zresztą od włoskiego tartufo (trufła). Dojrzewając pod ziemią, muszą jakoś wabić zwierzęta, by je wygrzebywały i roznosiły zarodniki na większe odległości. Wabią aromatem. Dojrzała trufła wytwarza silny aromat. Z powodu niego ludzie też od dawna uważają trufle za przysmak.

Kiedyś używano do szukania trufli świń, ale to mało eleganckie zwierzę dla królewskiego grzyba. Ponadto świnie trudno powstrzymać przed zżeraniem znalezionych trufli. Dziś szkoli się więc psy, które nie są amatorami trufli, a przy tym są elegantsze od świń.

Za najlepsze uważa się białe trufle z Piemontu (kraina we Włoszech). Tam właśnie, na zamku Grinzane Cavour, od 14 lat odbywają się coroczne licytacje najwspanialszych okazów. Dochód z licytacji trafia na walkę z rakiem (Instytut Candiolo).

W tym roku najdroższy okaz, podwójną trufkę (950 g), kupiła za 90 tys. euro piaszka z Hong Kongu. Nie jest to rekord, bo np. w 2009 sprzedano trufkę (750 g) za 160 tys. dolarów. Oczywiście ceny są tak wysokie, bo to na cel charytatywny.

**Nasz adres: Redakcja „BECZKI”**  
Brynica, ul. Powstańców Śl. 47  
46-024 Łubniany  
tel. 606 977 733

e-mail: [beczka@ceti.com.pl](mailto:beczka@ceti.com.pl)

Wydawca: PIOTR BADURA

### SKŁAD REDAKCJI:

Redaktor naczelny – PIOTR BADURA  
(telefon kom. 606 977 733)

Informatory gminne (miejskie):

Łubniany – ROZWITA PIERZYNA

Murów – BOGUSŁAWA DOMINO-PAWELEC  
(telefon kom. 696 736 688)

Popielów, Turawa, Chrzastowice,  
Dobrzeń Wielki – zespół

Nakład: 2100 egz.

Dział kolportażu: 602 689 112

Przygotowanie do druku: [www.color.media.pl](http://www.color.media.pl)

Druk: Drukarnia ART DRUK, Mechnice.

Redakcja nie odpowiada za treść reklam i ogłoszeń.

**Uwaga:** Kopiowanie i wykorzystywanie w każdy inny sposób materiałów własnych „Beczki” jest dozwolone, a nawet zalecane. Kopiujący i wykorzystujący w inny sposób materiały z „Beczki” nie muszą informować skąd one pochodzą, ale zaznaczenie tego będzie mile widziane.

Pismo Związku Ślązaków

ISSN 1426-8329

# KRZYŻÓWKA klubowa

**POZIOMO:** 1.sprawunek, nabytek, 4.uciążliwy chwast, 8.pietruszka nad ziemią, 9.rowerowa taksówka, 10.popularny taniec lat 60., 11.najdroższe to Faberge, 12.muzykujący w trójkę, 13.malaria, 15.złośliwe dokuczenie, przesładowanie, 18.skraj, brzeg, 21.wetnobrańce, 23.ceni wykwintne jedzenie, 24.drażał, 26.manuskrypt, 29.belka pod szynami, 32.warcabowy pionek po awansie, 33.materiał na wranglery, 34.w niej śpiący niedźwiedź, 35.banał, 36.młode zająca, 37.umowa międzynarodowa, 38.tropikalna dynia lub naczynie z niej.

**PIONOWO:** 1.mity, jeśli gotówki, 2.śmieszność sytuacji, 3.spodnie do trzęsienia, 4.kara z konfesjonatu, 5.już nie obcy, ale jeszcze nie kolega, 6.pomieszczenie dla koni, 7.zagrzejesz nią gram wody o stopień, 14.przyzwyczajenie, nałóg, 16.korek z kry, 17.druga na picie, 19.zbrojne narodu to armia, 20.cztery to trumna, 22.porcja czosnku, 25.mały stawek, 26.ma ją czarodziejka, 27.parobek od koni, 28.fortel, zasadzka, 29.paczka listów, plik, 30.twierdzenie niepodlegające dyskusji, 31.sędzia społeczny.

**Rozwiązanie poprzedniej krzyżówki:**

**POZIOMO:** Tybet, trap, łuska, waluta, tango, sierp, rydz, zjadacz, rozwaga, kwintet, goździk, krasnal, Landtag, samogon, eliksir, Abel, stryj, Panna, ciepło, kolia, rota, tarka.

**PIONOWO:** Teatrzyk, branża, trwoga, talerz, płaszcz, usterka, karpina, donos, opona, gлина, Warna, Erato, dudek, geriatra, szóstka, makrela, grajcar, elipsa, import, senior.

